



**Bendrosios pirkimo sąlygos  
pagal Lietuvos teisę**

**Turinys**

---

<b>1.</b>	<b><u>SAVOKOS</u></b> .....	<b>3</b>
<b>2.</b>	<b><u>TAIKYMO SRITIS</u></b> .....	<b>7</b>
<b>3.</b>	<b><u>SUTARTINIAI DOKUMENTAI</u></b> .....	<b>7</b>
<b>4.</b>	<b><u>PIRKIMO UŽSAKYMAS IR SUTARTIES FORMAVIMAS</u></b> .....	<b>7</b>
<b>5.</b>	<b><u>SUTARTINIŲ PRODUKTŲ IR (ARBA) SUTARTINIŲ PASLAUGŲ PAKEITIMAI</u></b> .....	<b>8</b>
<b>6.</b>	<b><u>INFORMACIJA, PRANEŠIMAI, ĮSPĖJIMAI</u></b> .....	<b>8</b>
<b>7.</b>	<b><u>AKREDITACIJA, LICENCIJA, LEIDIMAS IR ĮGALIOJIMAS</u></b> .....	<b>9</b>
<b>8.</b>	<b><u>KOKYBĖS UŽTIKRINIMAS</u></b> .....	<b>9</b>
<b>9.</b>	<b><u>ISTATYMAI, REGLAMENTAI IR POLITIKOS</u></b> .....	<b>9</b>
<b>10.</b>	<b><u>TIEKĖJO PERSONALAS</u></b> .....	<b>13</b>
<b>11.</b>	<b><u>AUDITAI</u></b> .....	<b>13</b>
<b>12.</b>	<b><u>GAMYBOS LANKSTUMAS</u></b> .....	<b>14</b>
<b>13.</b>	<b><u>PRISTATYMAS</u></b> .....	<b>14</b>
<b>14.</b>	<b><u>SUTARTINIŲ PRODUKTŲ IR (ARBA) SUTARTINIŲ PASLAUGŲ PRIĖMIMAS</u></b> .....	<b>15</b>
<b>15.</b>	<b><u>KONKREČIOS TEISIŲ GYNIMO PRIEMONĖS DĖL VĒLAVIMO</u></b> .....	<b>15</b>
<b>16.</b>	<b><u>KAINOS, SAŠKAITŲ FAKTŪRŲ IŠRAŠYMAS IR MOKĖJIMO SĄLYGOS</u></b> .....	<b>15</b>
<b>17.</b>	<b><u>GARANTIJA</u></b> .....	<b>16</b>
<b>18.</b>	<b><u>TIEKĖJO ATSAKOMYBĖ IR DALYVAVIMAS BENDROVĖS VEIKLOJE</u></b> .....	<b>18</b>
<b>19.</b>	<b><u>DRAUDIMAS</u></b> .....	<b>19</b>
<b>20.</b>	<b><u>NUOSAVYBĖS TEISĖS IR RIZIKOS PERDAVIMAS</u></b> .....	<b>19</b>

# FORVIA

<b><u>21.</u></b>	<b><u>PRAMONINĖS IR INTELEKTINĖS NUOSAVYBĖS TEISĖS</u></b> .....	<b>20</b>
<b><u>22.</u></b>	<b><u>KONFIDENCIALUMAS</u></b> .....	<b>21</b>
<b><u>23.</u></b>	<b><u>ASMENS DUOMENŲ APSAUGA</u></b> .....	<b>21</b>
<b><u>24.</u></b>	<b><u>PAVYZDŽIAI, PROTOTIPAI, ĮRANKIAI, PATEIKTOS MEDŽIAGOS</u></b> .....	<b>25</b>
<b><u>25.</u></b>	<b><u>NUTRAUKIMAS</u></b> .....	<b>26</b>
<b><u>26.</u></b>	<b><u>SUTARTIES PASIBAIGIMO ARBA NUTRAUKIMO PASEKMĖS</u></b> .....	<b>27</b>
<b><u>27.</u></b>	<b><u>ATSARGINĖS DALYS</u></b> .....	<b>27</b>
<b><u>28.</u></b>	<b><u>NENUGALIMOS JĖGOS APLINKYBĖS (FORCE MAJEURE)</u></b> .....	<b>28</b>
<b><u>29.</u></b>	<b><u>TAIKYTINA TEISĖ IR JURISDIKCIJA</u></b> .....	<b>28</b>
<b><u>30.</u></b>	<b><u>BENDROSIOS NUOSTATOS</u></b> .....	<b>28</b>

## 1. SAŲOKOS

Jei Sutartyje nenumatyta kitaip, toliau nurodytos sąvokos, Sutartyje vartojamos didžiąja raide, turi šią reikšmę:

<b>BPS</b>	yra Bendrosios pirkimo sąlygos, kurias sudaro šis dokumentas ir visi prie jo pridedami arba nuorodomis įtraukti dokumentai.
<b>Susijusi bendrovė</b>	tai bet kuris juridinis vienetas, kurį kontroliuoja "Faurecia European Company" arba „Faurecia European Company“ teisių perėmėjas, kur „ <b>kontroliuojamas</b> “ reiškia tiesioginį ar netiesioginį ne mažiau kaip trisdešimt penkių procentų (35 %) tokio juridinio vieneto akcijų ar balsavimo teisių turėjimą.
<b>Auditas</b>	tai Tiekėjo sutartinių įsipareigojimų, gamybos priemonių ir įrenginių (įskaitant, bet neapsiribojant gamybos procesais, projektavimo procesais ir kokybės standartais) auditas.
<b>Auditorius</b>	tai asmuo ar asmenų grupė, kuriuos Bendrovė savo nuožiūra paskiria atlikti auditą.
<b>Pirminė informacija</b>	yra visa atitinkamos Susitariančiosios šalies pramoninė ir intelektualinė nuosavybė, kuri jau egzistuoja Sutarties sudarymo metu ir todėl neapima rezultatų.
<b>Uždaras užsakymas</b>	tai pirkimo užsakymas, kuriame nurodomos visos būtinos sutartinių produktų ir (arba) sutartinių paslaugų charakteristikos, įskaitant pristatymo datas ir tikslus pristatymo kiekius.
<b>Įmonė</b>	yra Pirkimo užsakymą išduodanti Susijusi bendrovė.
<b>Sutartis</b>	yra visų 3.1 punkte išvardytų sutartinių dokumentų visuma.
<b>Konfidenciali informacija</b>	Turi 22.1 punkte nustatytą reikšmę.
<b>Susitariančiosios šalys</b>	kartu reiškia Bendrovę ir Tiekėją, o Susitariančioji šalis - bet kurią iš jų, atsižvelgiant į kontekstą.
<b>Sutartiniai produktai arba Produktai</b>	visos prekės, gaminiai, įranga, įrankiai, komponentai, agregatai ar agregatų dalys arba medžiagos, kurios yra Sutarties objektas. Brėžiniai, modeliai, šablonai, pavyzdžiai ar panašūs objektai arba duomenys, kuriais remiantis sukurti Sutarties produktai, nepriklausomai nuo jų formos (materialūs ar nematerialūs) ar laikmenos (įskaitant, bet neapsiribojant popieriumi, pavyzdžiu, elektroniniu įrenginiu).
<b>Sutartinės paslaugos arba Paslaugos</b>	yra visos paslaugos, kurios yra Sutarties objektas.
<b>Copyleft</b>	tai bet kuri laisvoji ir atvirojo kodo licencija, turinti privalomą poveikį vėlesnėms vartotojų licencijoms, įskaitant užteršiamąjį (virusinį) poveikį ir licencijos turėtojo pareigą atskleisti susijusios programinės įrangos pirminį kodą.
<b>Klientas</b>	yra automobilių gamintojas arba naudotojas, komercinių, visureigių ar panašių mobilumo paslaugų teikėjas, su automobiliais nesusijusi įmonė (įskaitant, bet neapsiribojant, elektronikos ir plataus vartojimo

# FORVIA

produktų technologijų teikėjas) arba kitas asmuo, įmonė, subjektas ar subrangovas, kuriam Bendrovė tiesiogiai ar netiesiogiai tiekia Kliento produktus. Jei Bendrovės nepaskyrė automobilių gamintojas, Klientas yra Bendrovė, kuri paskyrė Bendrovę pristatyti Kliento gaminius arba pasamdė Bendrovę.

<b>Klientų produktai</b>	yra Bendrovės produktai, įskaitant, bet neapsiribojant, Sutartinius produktus ir (arba) Sutartines paslaugas.
<b>Įsipareigojimų nevykdymas Defektai</b>	<p>yra tada, kai atitinkama Šalis pažeidžia savo sutartinius įsipareigojimus.</p> <p>yra esminiai ir teisiniai trūkumai. Sutartiniai produktai ir (arba) Sutartinės paslaugos turi esminių trūkumų, jeigu (1) Sutartiniai produktai ir (arba) Sutartinės paslaugos neatitinka sutartos kokybės arba Specifikacijų, arba (2) nėra tinkami naudoti pagal Sutartyje numatytą paskirtį, arba (3) tiek, kiek dėl kokybės ir (arba) paskirties nebuvo aiškiai ar netiesiogiai susitarta, nėra tinkami naudoti pagal įprastą paskirtį ir jų kokybė nėra įprasta tos pačios rūšies daiktams. Neapribojant pirmiau pateiktų nuostatų bendrumo, Tiekėjo pristatytas kitos rūšies daiktas arba daiktas, kurio vertė yra mažesnė nei Sutartinių gaminių ir (arba) Sutartinių paslaugų, prilyginamas esminiam trūkumui.</p> <p>Sutartiniai produktai ir (arba) Sutartinės paslaugos turi teisinių trūkumų, jei trečiosios šalys dėl Sutartinių produktų ir (arba) Sutartinių paslaugų gali pareikšti Bendrovei bet kokias teises ar pretenzijas, išskyrus pagal Sutartį priimtąs teises ar pretenzijas.</p>
<b>Įranga</b>	tai pagalbiniai daiktai, įskaitant, bet neapsiribojant, pavyzdžiai, prototipai, kalibrai ir įrankiai, kuriuos Tiekėjas pagamina arba pateikia Sutartiniams produktams pagaminti ir (arba) Sutartinėms paslaugoms atlikti.
<b>FORVIA grupė</b>	yra faktinė grupė, kurią sudaro „Faurecia European Company“ Susijusios bendrovės, HELLA ir jos Susijusios bendrovės, Bendrovė.
<b>„Faurecia European Company“</b>	yra Europos bendrovė, kurios pagrindinė buveinė yra 23-27, Avenue des Champs Pierreux, Nanterre, Prancūzijoje, ir kuri įregistruota Nanterre komerciniame registre numeriu 542 005 376.
<b>Force Majeure</b>	tai bet koks įvykis, kurio neįmanoma išvengti, kurio neįmanoma numatyti ir kurio Šalys negali pagrįstai kontroliuoti, ir dėl kurio nukentėjusioji Susitariančioji šalis negalėtų normaliai vykdyti savo sutartinių įsipareigojimų, įskaitant, bet neapsiribojant, bet kurį iš šių įvykių: gaisras, potvynis, stichinės nelaimės, karas ar pilietiniai neramumai, bet kokie būsimi bet kurios vyriausybės, institucijos ar bet kurio pareigūno įstatymai, taisyklės, reglamentai ar aktai. Tačiau force majeure aplinkybės neapima vėlavimo, atsiradusio dėl, kylančio ar susijusio su: (i) Tiekėjo personalo streikais ar jo Subrangovų streikais (ii) Tiekėjo finansiniais sunkumais; (iii) medžiagų ar komponentų kainos ar prieinamumo pasikeitimu dėl rinkos sąlygų ar Tiekėjo veiksmų; (iv) Tiekėjo ar Tiekėjo Subrangovų darbo jėgos trūkumu ar neatvykimu į darbą; arba (v) bet koku kibernetinio saugumo ar informacinės sistemos paslaugų sutrikimu.
<b>FOSS</b>	Laisvoji ir atvirojo kodo programinė įranga (angl. Free and Open Source Software, FOSS) – tai programinės įrangos komponentai, jų dalys arba atskiros rinkmenos, kurios yra prieinamos kaip pirminis



kodas, nemokant licencijos mokesčio ir kurioms taikoma licencija, suteikianti naudotojui teisę redaguoti ir platinti. Tai visų pirma taikoma licencijoms, kurias OSI (<https://opensource.org/licenses>) ir (arba) FSF (<https://www.gnu.org/licenses/license-list>) priskyre prie FOSS licencijų arba kurios įtrauktos į SPDX licencijų sąrašą (<https://spdx.org/licenses/>).

Programinės įrangos komponentai, jų dalys arba atskiros rinkmenos, kurias teisėtas savininkas pažymėjo kaip viešąją nuosavybę, pagal sutartį traktuojami kaip FOSS. Žyma „Public Domain“ reiškia, kad teisių turėtojas pareiškė, jog nebenori turėti jokių teisių į atitinkamus programinės įrangos komponentus, jų dalis ar rinkmenas ir kad jis nori juos padaryti viešai prieinamus arba suteikti licenciją bet kam be jokių sąlygų.

Be to, terminas FOSS vartojamas kalbant apie laisvai platinamą programinę įrangą, kuri vartotojui teikiama nemokamai kaip komercinė programinė įranga.

**Bendrosios FOSS naudojimo sąlygos**

yra Bendrosios laisvosios ir atvirojo kodo programinės įrangos naudojimo sąlygos, taikomos visoms tiekiamoms prekėms ir teikiamoms paslaugoms, kuriose yra bet kokios formos FOSS, tiek nuolatinės, tiek laikinos, tiek atskira FOSS, tiek FOSS kartu su programine ir (arba) technine įranga, ir apima tiekėjo naudojamą FOSS bei jo subteikėjų naudojamą FOSS.

**HELLA**

yra HELLA GmbH & Co. KGaA, Vokietijos bendrovė, kurios pagrindinė buveinė yra Rixbecker Str. 75, 59552, Lippstadt, Vokietija, įregistruota Paderborno komerciniame registre numeriu HRB 6857.

**Nesuderinama licencija**

tai licencija (įskaitant bet kurią FOSS licenciją), kurioje yra bent viena sąlyga, prieštaraujanti kitos licencijos (įskaitant FOSS licenciją) sąlygoms, neleidžianti Bendrovei laikytis abiejų šių licencijų sąlygų, jei ji naudoja, vaizduoja, atgamina, adaptuoja, modifikuoja ar platina atitinkamą (-as) programinę (-es) įrangą (-as).

**Pramoninė ir intelektinė nuosavybė  
Sąskaita faktūra**

sudaryta iš Susitariančiosios šalies arba trečiosios šalies pramoninės ir intelektinės nuosavybės, įskaitant Nuosavybės teises ir „Know-How“.

yra komercinė sąskaita faktūra, kurioje [suteikiama teisė atskaityti pirkimo mokesčių ir] pateikiama visa informacija, reikalinga atitinkamam Sutartinių produktų tiekimui ir (arba) Sutartinių paslaugų teikimui identifikuoti ir patikrinti.

**Know-How**

bet kokios rūšies praktinė patirtis, ypač išradimai, bandymų ir plėtos ataskaitos, brėžiniai, modeliai, idėjos, pasiūlymai ir skaičiavimų rezultatai, kurie nėra Nuosavybės teisės.

**Paskyrimo raštas**

yra dokumentas ir jo priedai, kuriais Bendrovė paskiria Tiekėją tiekti Sutartinius produktus ir (arba) teikti Sutartines paslaugas.

**Įpareigotasis tiekėjas**

tai bet kuris tiekėjas, kurį Bendrovės Klientas nurodė, rekomendavo ar paprašė, kad Bendrovė naudotųsi jo paslaugomis, naudotųsi jo ištekliais ar kitaip jį pasitelktų.

**Atviras užsakymas**

tai Pirkimo užsakymas, kuriame nurodomos visos būtinos Sutartinių produktų ir (arba) Sutartinių paslaugų charakteristikos, išskyrus tam tikrus duomenis, įskaitant pristatymo datas arba tikslus pristatymo

# FORVIA

kiekius, ir kuriame numatyta, kad pristatymo datos ir tikslūs pristatymo kiekiai turi būti pristatyti pagal Leidimus, pristatymo grafikus, pirkimo užsakymus ar kitus panašius dokumentus.

<b>Užsakymo patvirtinimas</b>	tai Tiekėjo pasirašyta Pirkimo užsakymo kopija arba atskiras patvirtinimas.
<b>Specialiosios sąlygos</b>	yra atskiros verslo sąlygos, įskaitant bet kokius jų priedus, kuriuose pateikiami konkretūs reikalavimai, susiję su specialiais produkto, vietos rinkos ar pristatymo reikalavimais (jei tokių yra), įskaitant teisinius klausimus, būdingus šaliai, kurioje yra įsikūrusi Bendrovė arba Tiekėjas. Numatyta, kad Specialiosios sąlygos taikomos pagal atitinkamą Pirkimo užsakymą ir yra privalomos Bendrovei ir Tiekėjui.
<b>Asmens duomenys</b>	tai bet kokia informacija, susijusi su identifikuotu asmeniu arba asmeniu, kurio tapatybė gali būti tiesiogiai ar netiesiogiai nustatyta, visų pirma pagal identifikatorių, pavyzdžiui, vardą ir pavardę, identifikavimo numerį, buvimo vietos duomenis, internetinį identifikatorių arba pagal vieną ar daugiau veiksmų, būdingų to fizinio asmens fizinei, fiziologinei, genetinei, protinei, ekonominei, kultūrinei ar socialinei tapatybei.
<b>Kaina</b>	tai kaina, kurią Bendrovė sutiko sumokėti kaip atlygį už Pirkimo užsakyme nurodytus Sutartinius produktus ir (arba) Sutartines paslaugas.
<b>Nuosavybės teisės</b>	Tai visos intelektinės nuosavybės teisės, įskaitant, bet neapsiribojant, patentus, prekių ženklus, prekinius pavadinimus, autorių teises ir visas bet kokio pobūdžio teises į kompiuterių programinę įrangą ir duomenis, teises į logotipus, išradimus, moralines ir menininkų teises, dizaino teises, prekybos ar verslo pavadinimus, domenų pavadinimus, duomenų bazių teises ir puslaidininkių topografijos teises bei visas nematerialias teises ir privilegijas, panašias, analogiškas ar susijusias su bet kuria iš pirmiau išvardytų teisių, visais atvejais registruotas ar neregistruotas, ir visas panašaus pobūdžio teises ar apsaugos formas bet kurioje pasaulio vietoje.
<b>Pateikta medžiaga</b>	tai bet kokia medžiaga ir (arba) įranga, kurią Bendrovė nemokamai suteikia Tiekėjui.
<b>Pirkimo užsakymai</b>	tai visi dokumentai, įskaitant atvirą užsakymą, kuriais Bendrovė užsako Sutartinius produktus ir (arba) Sutartines paslaugas.
<b>Kokybės užtikrinimo sutartis (KUS) arba garantijos sutartis</b>	reiškia Bendrovės Tiekėjui pateiktą kokybės užtikrinimo sutartį arba garantijos sutartį, kurią Bendrovė kartais gali iš dalies pakeisti, nustatančią tam tikrus minimalius kokybės reikalavimus sutartiniams produktams ir sutartinėms paslaugoms, ir kuri yra privaloma Tiekėjui pagal šias BPS. Bendrovė gali nustatyti papildomus kokybės reikalavimus, būdingus tiekiamiems Produktams. Tokiu atveju visi papildomi reikalavimai laikomi įtrauktais į KUS nuorodomis.
<b>Leidimai</b>	tai Sutartinių produktų ir (arba) paslaugų atšaukimas Atviro užsakymo atveju.
<b>Atstovas (-ai)</b>	reiškia bet kuriuos darbuotojus, atstovus, rangovus, dukterines įmones, filialus, įgaliotus įpėdinius ir teisių perėmėjus, įgaliotus ar kitaip veikiančius Šalies vardu.



<b>Rezultatai</b>	yra visa pramoninė ir intelektinė nuosavybė bei visi intelektiniai darbai ir išradimai, išskyrus pirmines žinias, kuriuos atitinkama Susitariančioji šalis sukūrė po Sutarties sudarymo, teikdama Sutartinius produktus ir (arba) Sutartines paslaugas.
<b>Naudojimo teisė</b>	tai teisė naudoti daiktą ar teisę. Ji apima teisę gaminti, toliau kurti, atgaminti, platinti, pateikti, pritaikyti, pertvarkyti, naudoti ir parduoti. Jei Sutartyje aiškiai nenumatyta kitaip, naudojimo teisė gali būti laisvai perduodama ir (arba) sublicencijuojama, yra neatšaukiama, galioja visą pramoninės ir intelektinės nuosavybės galiojimo laiką ir galioja visame pasaulyje.
<b>Specifikacijos</b>	tai Bendrovės nurodytos reikalaujamos Sutartinių produktų ir (arba) Sutartinių paslaugų savybės, paprastai pateikiamos dokumentuose, pridedamuose prie Pirkimo užsakymo ir (arba) bet kokio Paskyrimo rašto.
<b>Subrangovas</b>	yra bet kuri trečioji šalis, kuriai Tiekėjas patiki bent dalies Sutartinių produktų ir (arba) Sutartinių paslaugų vykdymą.
<b>Tiekėjas</b>	yra Susitariančioji šalis, kuri turi teikti Bendrovei Sutartinius produktus ir (arba) Sutartines paslaugas.

## 2. TAIKYMO SRITIS

Šios BPS taikomos visiems Bendrovės išduodamiems Pirkimo užsakymams, Paskyrimo raštams, Darbų aprašymams, Specialiosioms sąlygoms ir visiems dokumentams, vadinamiems „pirkimo sutartimis“. Tiekėjo bendrosios sąlygos ar panašios Tiekėjo sąlygos netaikomos, net jei dėl jų konkrečiai nepareikštas prieštaravimas.

## 3. SUTARTINIAI DOKUMENTAI

- 3.1 Sutartį sudaro toliau išvardyti dokumentai, išdėstyti mažėjančio prioriteto tvarka: (i) Leidimai, (ii) Bendrovės išduotas Pirkimo užsakymas, (iii) Paskyrimo raštas, jei taikytina, (iv) Specialiosios sąlygos, ypač Bendrosios FOSS naudojimo sąlygos, jei taikytina, (v) viena ar kelios Bendrovės išduotos kokybės užtikrinimo sutartys arba garantijos sutartys (toliau – **KUS**); ir (vi) šios BPS. Esant prieštaravimams tarp Sutarties nuostatų, dokumentų prioritetą nustatomas pagal pirmiau nurodytą eiliškumą.
- 3.2 Sutartis yra visas susitarimas tarp Sutarties šalių ir pakeičia visus ankstesnius, aiškiai išreikštus ar numanomus rašytinius ar žodinius pareiškimus ir (arba) susitarimus.
- 3.3 Kiekviena Susitariančioji šalis, pateikusi prašymą pakeisti Sutartį, neturi nepagrįstai atidėti ar sustabdyti Sutartyje numatytų produktų ir (arba) Sutartyje numatytų paslaugų teikimo. Sutarties pakeitimai turi būti rašytiniai ir teisėtai pasirašyti Susitariančiųjų šalių. Tai taip pat taikoma šio rašytinės formos reikalavimo pakeitimams.

## 4. PIRKIMAS UŽSAKYMAS IR SUTARTIES FORMAVIMAS

- 4.1 Bendrovės pateiktas Pirkimo užsakymas gali būti siunčiamas laišku, elektroniniu paštu, faksu arba bet kokiomis kitomis Bendrovės nustatytais elektroninėmis priemonėmis. Sutartis bus laikoma sudaryta, jei Tiekėjas laišku, elektroniniu paštu, faksu ar bet kokiomis kitomis Bendrovės nustatytais elektroninėmis priemonėmis išsiųs Bendrovei Užsakymo patvirtinimą per 10 (dešimt) kalendorinių dienų nuo Pirkimo užsakymo išsiuntimo. Jei neįmanoma nustatyti Pirkimo užsakymo išsiuntimo datos, išsiuntimo data laikoma Pirkimo užsakyme nurodyta data.
- 4.2 Bendrovė turi teisę atšaukti Pirkimo užsakymus raštu nedelsiant, nenurodydama priežasčių, bet kuriuo metu iki užsakymo patvirtinimo gavimo. Savalaikis atšaukimas nenustato jokių Tiekėjo pretenzijų dėl sutarties užbaigimo, kompensacijos ar žalos atlyginimo mokėjimų.

**Bendrosios pirkimo sąlygos (FORVIA BPS LT-Lietuva 2023) – Atnaujinta 2023 m. sausio mėn.**

- 4.3 Jeigu Tiekėjas neišsiunčia Užsakymo patvirtinimo ir Pirkimo užsakymas nebuvo atšauktas pagal 4.2 punktą, Sutartis, nukrypstant nuo 4.1 punkto, pirmoji Tiekėjo Pirkimo užsakymo priėmimo išraiška yra anksčiausia iš šių datų: (i) Tiekėjo Užsakymo patvirtinimo pagal 4.1 punktą; (ii) Tiekėjo darbų su Sutartiniais produktais ir (arba) Sutartinėmis paslaugomis pradžia; (iii) visų arba bet kurios dalies Sutartinių paslaugų, dėl kurių išduotas Pirkimo užsakymas, atlikimas; (iv) bet kurių Sutartinių produktų išsiuntimas pagal šią Sutartį; (v) kitas elgesys, rodantis Tiekėjo sutikimą, įskaitant, bet neapsiribojant, Tiekėjo pasirošimą atlikti darbus, kurių kiekvienas reiškia Pirkimo užsakyme pateikto Bendrovės pasiūlymo priėmimą; arba (vi) Bendrovė priima atitinkamus Sutartinius produktus ir (arba) Sutartines paslaugas be išlygų.

## 5. SUTARTINIŲ PRODUKTŲ IR (ARBA) SUTARTINIŲ PASLAUGŲ PAKEITIMAI

- 5.1 Bendrovė turi teisę bet kuriuo metu reikalauti, kad Tiekėjas pakeistų Sutartinius produktus ir (arba) Sutartines paslaugas. Tiekėjas per protingą terminą išnagrinėja pakeitimų įvykdymą bei techninį ir komercinį poveikį ir perduoda Bendrovei raštišką pasiūlymą dėl pakeitimų įgyvendinimo. Pasiūlyme pateikiamas išsamus pakeitimų poveikio aprašymas (visų pirma dėl Sutartinių produktų ir (arba) Sutartinių paslaugų kokybės, saugos, sąnaudų ir (arba) pristatymo terminų) ir reikiami dokumentai. Jei prašomi pakeitimai yra susiję su kokybės ar saugos problemomis, Tiekėjas nedelsdamas patikrina tokių pakeitimų techninį ir komercinį pagrįstumą ir nedelsdamas išsiunčia pasiūlymą.
- 5.2 Jeigu Bendrovė priima Tiekėjo pasiūlymą, prieš įgyvendindamos pakeitimus, Susitariančiosios šalys raštu įsipareigoja atlikti visus būtinus Sutarties pakeitimus. Tai taikoma Specifikacijų, brėžinių, Kainos, pristatymo datų ir (arba) kitų terminų koregavimui.
- 5.3 Jeigu Susitariančiosios šalys nesusitaria dėl visų būtinų pakeitimų, kaip numatyta 5.1 ir 5.2 punktuose, Bendrovė turi teisę:
- atmesti Tiekėjo pasiūlymą / pakeitimą ir reikalauti įvykdyti Sutartį pagal priimto Pirkimo užsakymo ar Specialiųjų sąlygų sąlygas;
  - pasitelkti trečiąją šalį pakeitimams įgyvendinti. Tokiu atveju Tiekėjas įsipareigoja pateikti Bendrovei visus brėžinius, Specifikacijas ir kitus dokumentus, reikalingus pakeitimams planuoti ir įgyvendinti. Jei tai dar nėra kompensuota pagal Kainą, Tiekėjas gali reikalauti pagrįsto atlygio už naudojimąsi minėtais dokumentais po jų pristatymo; arba
  - nutraukti visą Sutartį arba jos dalį pagal 25 skyriaus nuostatas.
- 5.4 Tiekėjas negali daryti jokių Sutartinių produktų ir (arba) Sutartinių paslaugų pakeitimų be išankstinio raštiško Bendrovės sutikimo. Jei Tiekėjas ketina keisti Sutartinį produktą ir (arba) Sutartinę paslaugą, jis turi pranešti Bendrovei kuo anksčiau, bet ne vėliau kaip likus 9 (devyniems) mėnesiams iki planuojamo pakeitimo įgyvendinimo. Tiekėjas turi prisiimti visas Bendrovės dėl šių pakeitimų patirtas išlaidas, įskaitant, bet neapsiribojant, kvalifikacijos, pakeitimų, bandymų, kūrimo, atnaujinto pirmojo pavyzdžio išleidimo į rinką ir kt. išlaidas.

## 6. INFORMACIJA, PRANEŠIMAI, ĮSPĖJIMAI

Tiekėjas yra Sutartinių produktų tiekimo ir (arba) Sutartinių paslaugų teikimo specialistas (priklausomai nuo konkretaus atvejo). Todėl Tiekėjas nedelsdamas perduoda Bendrovei visą reikalingą informaciją, instrukcijas, patarimus ir įspėjimus, susijusius su Sutartiniais produktais ir (arba) Sutartinėmis paslaugomis, įskaitant jų kokybę ar saugą, nepriklausomai nuo Bendrovės įgūdžių ir (arba) praktinių žinių. Visų pirma, Tiekėjas privalo:

- pateikti Bendrovei visą informaciją ir nurodymus, būtinus tinkamam Sutartinių produktų ir (arba) Sutartinių paslaugų saugojimui ir naudojimui;
- užtikrinti, kad Sutartinių produktų ir (arba) Sutartinių paslaugų specifikacijos būtų išsamios, tinkamos ir atitiktų Sutartyje sutartą arba žinomą numatomą naudojimą.
- nedelsdamas informuoti Bendrovę, jei Sutartiniai produktai ir (arba) Sutartinės paslaugos pažeidžia šalių, kuriose Kliento produktai bus parduodami, platinami ar naudojami, teisines nuostatas (ši informavimo pareiga netaikoma, jei Tiekėjas



# FORVIA

nežino ir neturėtų žinoti, kokiose šalyse Kliento produktai bus (yra) parduodami ar naudojami);

- informuoti Bendrovę apie bet kokius jai žinomus su Sutartiniais produktais ir (arba) Sutartinėmis paslaugomis susijusius kokybės pavojus ar kitus trūkumus ir nedelsdama įspėti Bendrovę, jei Sutartiniai produktai ir (arba) Sutartinės paslaugos yra su trūkumais, ypač jei tokie trūkumai gali kelti pavojų žmonių ar turto saugumui; ir
- siūlyti Bendrovei priemones, kaip pagerinti Sutartinių produktų ir (arba) Sutartinių paslaugų kokybę ir sumažinti išlaidas.

## 7. AKREDITACIJA, LICENCIJA, LEIDIMAS IR ĮGALIOJIMAS

- 7.1 Jeigu reikalaujama, Tiekėjas turi būti akredituotas, licencijuotas, gavęs leidimą ir (arba) įgaliojimą iš Sutartyje išvardytų valstybinių institucijų ar organizacijų ir privalo imtis visų būtinų veiksmų, kad akreditacija, licencija, leidimas ir (arba) įgaliojimas išliktų Sutarties galiojimo laikotarpiu. Akreditaciją, licenciją, leidimą ir (arba) įgaliojimą turi suteikti nepriklausoma organizacija, turinti tam teisę, ir ji turi apimti Sutartinius produktus ir (arba) Sutartines paslaugas. Tiekėjas turi nedelsdamas informuoti Bendrovę apie bet kokį galimą ar faktinį akreditacijos, licencijos, leidimo ir (arba) autorizacijos statuso pasikeitimą ir apie veiksmus, kurių buvo imtasi šiuo atžvilgiu.
- 7.2 Bendrovė turi teisę sustabdyti Sutarties vykdymą arba nutraukti Sutartį dėl jos pažeidimo, jei Tiekėjas pažeidžia savo įsipareigojimus, susijusius su 7.1 punkte nurodyta akreditacija, licencija, leidimu ir (arba) įgaliojimu.

## 8. KOKYBĖS UŽTIKRINIMAS

- 8.1 Sudarydamas Sutartį pagal 4 skirsnį, Tiekėjas sutinka su Bendrovės kokybės vadybos sistema, ypač su Kokybės vadybos gairėmis tiekėjams arba (ir) logistikos gairėmis tiekėjams, ir su Bendrovės kokybės užtikrinimo sutartimi (KUS) arba garantijos sutartimi, apie kurią buvo pranešta Tiekėjui ir kurią Bendrovė kartais gali keisti. Tiekėjas pripažįsta ir sutinka, kad jis turi galimybę susipažinti su KUS ir Bendrovės kokybės valdymo sistemomis bei KUS sąlygomis. Tiekėjas sutinka ir garantuoja, kad griežtai laikysis juose nurodytų sąlygų.
- 8.2. Tiekėjas turi teikti Sutartinius produktus ir (arba) Sutartines paslaugas laikydamasis Sutartyje nustatytos kokybės procedūros. Tiekėjas pateikia Bendrovei visų sertifikatų, susijusių su Sutartiniais produktais ir (arba) Sutartinėmis paslaugomis ir jų sauga, kopijas.

## 9. ĮSTATYMAI, REGLAMENTAI IR POLITIKOS

### 9.1 Įstatymų laikymasis

Tiekėjas turi:

- laikytis visų galiojančių įstatymų, tarptautinių konvencijų ir reglamentų, įskaitant darbo, sveikatos, saugos ir aplinkosaugos sričių įstatymus, jei Tiekėjas turi atlikti darbus Bendrovės patalpose, laikytis visų Bendrovės patalpose galiojančių vidaus instrukcijų, saugos, sveikatos ir aplinkosaugos nuostatų ir, jei reikia, gauti visus reikiamus leidimus;
- laikytis 1989 m. lapkričio 20 d. Jungtinių Tautų Vaiko teisių konvencijos nuostatų, kuriomis draudžiamas vaikų darbas;
- jokiu būdu nenaudoti priverstinio darbo, kaip nurodyta 1957 m. birželio 25 d. Tarptautinės darbo organizacijos konvencijos dėl priverstinio darbo panaikinimo 1 skirsnyje; laikytis visų Bendrovės reikalavimų ir reikalavimų, susijusių su etika, socialiniais standartais ir žmogaus teisėmis bei aplinkos tvarumu, nepriklausomai nuo to, ar šių įsipareigojimų reikalauja Bendrovė, ar Klientas, ar dėl jų susitarė Bendrovė ir Klientas.

### 9.2 Darbovietės sveikatos, saugos ir aplinkosaugos politika

Tiekėjas ir jo darbuotojai, teikiantys bet kokias paslaugas Bendrovės arba Kliento objekte visada griežtai laikosi tokiam objektui taikomos sveikatos, saugos ir aplinkosaugos politikos, taip pat objekte, kuriame jie dirba, taikomų taisyklių, taip pat paskelbtų ir praneštų kiekvieno objekto



sveikatos ir saugos procesų. Tiekėjas atsako už savo darbuotojų aprūpinimą asmeninėmis apsaugos priemonėmis (toliau – **AAP**), kurios atitinka bent minimalius Bendrovės arba Kliento reikalavimus, taikomus tai vietai. Bendrovė pasilieka teisę pašalinti bet kurį Tiekėjo darbuotoją, kuris nesilaiko taikomų taisyklių ir politikos, o Tiekėjas turi pakeisti tokį darbuotoją savo sąskaita ir lėšomis. Tiekėjai ir jų darbuotojai sutinka, kad FORVIA jokių būdu neatsako už sveikatos saugos ar aplinkosaugos priemonių, kurių ėmėsi FORVIA, tinkamumą. FORVIA negali garantuoti ir negarantuoja, kad sveikatos, saugos ar aplinkosaugos priemonės apsaugos asmenis nuo sužalojimų ar mirties, ir savo veiksmus grindė teisės aktų reikalavimais. FORVIA pasilieka teisę bet kuriuo metu keisti arba papildyti sveikatos, saugos ir aplinkosaugos priemones kiekvienoje vietoje.

### 9.3 Konkurencijos teisės pažeidimas

Jei teismas, Lietuvos Respublikos konkurencijos taryba ar kita valdžios institucija nustato, kad Tiekėjas pažeidė ar nesilaikė Konkurencijos įstatymo dėl Bendrovės įsigyto Sutartinio produkto ir (arba) Sutartinės paslaugos, Tiekėjas privalo: (a) sumokėti Bendrovei kaip žalos atlyginimą 15 % sąskaitos faktūros sumos (su PVM) už Sutartinių produktų ir (arba) Sutartinių paslaugų kiekį, kuris buvo paveiktas pirmiau nurodyto Konkurencijos įstatymo pažeidimo, nebent Tiekėjas gali įrodyti, kad dėl Konkurencijos įstatymo pažeidimo žala nepadaryta arba padaryta mažesnė žala, ir (b) per 4 (keturias) savaites nuo Konkurencijos įstatymo pažeidimo nustatymo pateikti Bendrovei visus dokumentus, duomenis ir kitą informaciją, pateiktą bet kuriam teismui, Lietuvos Respublikos konkurencijos tarybai ar kitai pasaulio institucijai, susijusiai su aukščiau nurodytu Konkurencijos įstatymo pažeidimu. Prievolė sumokėti žalos atlyginimą pagal a punktą galioja toliau ir nutraukus verslo santykius arba nutraukus ar įvykdžius bet kurią atskirą tiekimo sutartį. Bet kokios kitos ar viršijančios sutartinės ar įstatyminės Bendrovės teisės lieka nepažeistos šios prievolės; visų pirma, Bendrovė gali reikalauti didesnės žalos atlyginimo, remdamasi atitinkamais įrodymais.

### 9.4 Atitiktis / etikos kodeksas / elgesio taisyklės

- 9.4.1 Jei Bendrovė yra „Faurecia“ įmonė, tiek, kiek tai teisiškai leistina, Tiekėjas taip pat pasižada laikytis vadinamųjų „Faurecia etikos kodekso“, „Faurecia elgesio kodekso“ ir „Faurecia žmogaus teisių politikos“ bei sutinka jų laikytis sutartiniuose santykiuose su savo tiekėjais, subrangovais ir paslaugų teikėjais. Tiekėjas gavo „Faurecia“ etikos kodeksą, kurį taip pat galima rasti toliau nurodytu URL adresu:

<https://www.faurecia.com/sites/groupe/files/pages/FAU-C-LSG-2400%20Code%20of%20Ethics.pdf>

Jei Bendrovė yra HELLA bendrovė, Tiekėjas taip pat pasižada, kiek tai teisiškai leistina, laikytis vadinamojo „HELLA elgesio kodekso“ ir „HELLA žmogaus teisių politikos“ ir sutinka jų laikytis sutartiniuose santykiuose su savo tiekėjais, subrangovais ir paslaugų teikėjais. Tiekėjas gavo „HELLA elgesio kodeksą“, kurį taip pat galima rasti toliau nurodytu URL adresu:

[https://www.hella.com/hella-com/assets/media\\_global/FORVIA\\_HELLA\\_Suppliers\\_Code\\_of\\_Conduct\\_English.pdf](https://www.hella.com/hella-com/assets/media_global/FORVIA_HELLA_Suppliers_Code_of_Conduct_English.pdf)

Jei Tiekėjas mano, kad FORVIA grupės darbuotojas veikė nesilaikydamas „Faurecia“ etikos kodekse nustatytų etikos normų, Tiekėjas apie tai informuoja Bendrovę.

### 9.4.2 Kova su korupcija / kova su kyšininkavimu

Tiekėjas garantuoja, kad visada laikysis visų galiojančių antikorpinių įstatymų, konvencijų ar taisyklių, įskaitant, *inter alia*, JAV Užsienio korupcinės praktikos įstatymą, Jungtinės Karalystės Kyšininkavimo įstatymą ir Loi Sapin 2 bei visus kitus galiojančius įstatymus, susijusius su vidaus ar tarptautine korupcija, kyšininkavimu ir etiška verslo etika. Tiekėjas naudojasi tik tais mutininėmis tarpininkų paslaugomis, apie kurias raštu pranešė Bendrovė arba FORVIA Group.

Tiekėjas pareiškia ir garantuoja, kad jis pats ar bet kuri iš jo susijusių įmonių nedalyvauja ir nedalyvaus jokiaje komercinio kyšininkavimo veikloje, tiesiogiai ar netiesiogiai neteikia ir nesūlo



teikti kyšio ar kitokios kyšiui prilyginamos naudos bet kuriam valdžios institucijos ar bet kuriam vyriausybei priklausančios, vyriausybės kontroliuojamos ar su vyriausybe susijusios įstaigos pareigūnui ar darbuotojui, kad gautų ar išlaikytų bet kokią sutartį, verslo galimybę ar kitokią verslo naudą arba paveiktų bet kokį to asmens veiksma ar sprendimą, kai jis eina oficialias pareigas. Tiekėjas privalo užtikrinti, kad jo Subrangovai, pardavėjai, atstovai ar kitos susijusios trečiosios šalys veiktų pagal šią nuostatą.

Bendrovės prašymu Tiekėjas, nepagrįstai nedelsdamas, raštu patvirtins, kad laikosi pirmiau nurodytų nuostatų.

Jei šio punkto nesilaikoma, Bendrovė turi teisę nedelsdama pasitraukti iš arba nutraukti visas su Tiekėju sudarytas sutartis ir atšaukti visas derybas nedelsiant ir be jokios kompensacijos, nepažeisdama jokių kitų Bendrovės teisių ir (arba) teisių gynimo priemonių, kurias ji turi pagal įstatymą.

Tiekėjas atleidžia, gina, atlygina nuostolius Bendrovei ir su ja Susijusioms bendrovėms ir apsaugo jas nuo visų ir bet kokių įsipareigojimų, atsiradusių ar Bendrovės ar su ja Susijusių bendrovių patirtų bet kurioje jurisdikcijoje (įskaitant, *inter alia*, teises ar kitas profesines išlaidas), sukeltų, kilusių iš ar susijusių su (i) bet kokių Tiekėjo antikorupecinių įstatymų, reglamentų, įsakymų ar panašių įgaliojimų nesilaikymu ir (arba) (ii) Tiekėjo 9.4 punkto nesilaikymu ar šio punkto pažeidimu.

## 9.5 Įmonių ir aplinkosauginė atsakomybė

### 9.5.1. Įmonių atsakomybė

Tiekėjas, gavęs prašymą, užpildo įmonių socialinės atsakomybės vertinimą, naudodamasis FORVIA grupės sukurta internetine platforma.

### 9.5.2. Atsakomybė už aplinką

9.5.2.1 Vykdydamas Sutartį Tiekėjas turi efektyviai naudoti reikiamus išteklius (medžiagas, energiją ir vandenį) ir iki minimumo sumažinti poveikį aplinkai, susijusį su atliekomis, nuotekomis, oro tarša ir triukšmu. Tai taip pat taikoma logistikos ir transportavimo išlaidoms.

9.5.2.2 Tiekėjas pateikia savo CO<sub>2</sub> veiksmų planą, kuriuo siekiama neutralumo klimato atžvilgiu, ir Bendrovės prašymu pateikia atnaujintą informaciją apie veiksmų plane numatytų įsipareigojimų vykdymo pažangą.

Į CO<sub>2</sub> veiksmų planą įtraukiami tiekėjo įsipareigojimai, pagrįsti „Greenhouse Gas Protocol“ arba panašiais pripažintais ir (arba) sertifikuotais standartais. Visų pirma į jį turi būti įtraukti Tiekėjo įsipareigojimai, susiję su:

- 1 aprėptis, tiesioginis išmetamųjų teršalų kiekis;
- 2 aprėptis, netiesioginis išmetamųjų teršalų kiekis;
- 3 aprėptis – visas kontroliuojamas išmetamųjų teršalų kiekis, susijęs su Tiekėju, už kurį Tiekėjo organizacija yra tiesiogiai ar netiesiogiai atsakinga, įskaitant visą jo tiekimo grandinę.

Be to, Bendrovės prašymu Tiekėjas turi pateikti duomenis gyvavimo ciklo vertinimui (GCV), susijusius su Sutartinių produktais ir (arba) Sutartinėmis paslaugomis ar jų dalimis (įskaitant duomenis apie panaudotas medžiagas), pagal Bendrovės Tiekėjui pateiktą GCV duomenų rinkimo formą.

9.5.2.3 Tiekėjas yra atsakingas už cheminių medžiagų, esančių Sutartiniuose produktuose ar Sutartinėse paslaugose, registraciją ir, jei reikia, autorizaciją ar pranešimą apie jas pagal atitinkamoje rinkoje taikomus teisės aktų reikalavimus (pvz., pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 (REACH), ES). Jei importuojama cheminė medžiaga patenka į atitinkamo įstatymo taikymo sritį, Tiekėjas prisiima atsakomybę už visas pirmiau išvardytas prievoles ir visas susijusias išlaidas.

9.5.2.4 Tiekėjas privalo deklaruoti Bendrovei visas SVHC medžiagas (labai didelį susirūpinimą keliančias medžiagas), esančias Sutartiniame produkte (įskaitant pakuotę) ir Sutartinėse paslaugose, kurių koncentracija yra didesnė nei 0,1 proc. masės. SVHC medžiagos yra ES



skelbiamame sąraše, kuris gali būti keičiamas. Tiekėjas yra atsakingas už šio sąrašo stebėseną ir atitinkamų naudojamų medžiagų atskleidimą.

Tiekėjo prašoma nenaudoti SVHC Sutartiniuose produktuose ir (arba) Sutartinėse paslaugose, ypač Bendrovei tiekiamuose mišiniuose.

9.5.2.5 Tiekėjas užtikrina, kad visi jo Subrangovai būtų sutartimi įpareigoti laikytis šio 9.5.2 punkto sąlygų.

### 9.5.3 Valdymo sistemos

Tiekėjas sukuria ir palaiko sertifikuotą vadybos sistemą pagal „ISO 14001“ ir „ISO 45001“ reikalavimus arba pripažintą ir sertifikuotą vadybos sistemą, išvestinę iš jų, ir pateikia Bendrovei įrodymus, pateikdamas atitinkamą sertifikatą.

Sertifikavimą pagal šiuos standartus turi atlikti akredituotos sertifikavimo įstaigos.

### 9.6 Įrašai

Bendrovės prašymu Tiekėjas pateikia Bendrovei (i) visų įvykusių susitikimų (arba Bendrovės nuožūra numatomų susitikimų per ateinančius 6 (šešis) mėnesius) tarp Tiekėjo darbuotojų, atstovų ar paskirtųjų asmenų ir Vyriausybės pareigūnų, kuriuose aptariamas arba turi būti aptartas Bendrovės verslas, sąrašą raštu; tokiam sąrašui turi būti benti: (i) Tiekėjo atstovų vardai ir pavardės, (ii) Vyriausybės pareigūno vardas, pavardė ir pareigos (kiek tai praktiškai įmanoma būsimiems susitikimams); (iii) darbotvarkė, (iv) klausimas (-ai), kuris (-ie) aptartas (-i) arba bus aptartas (-i); (v) bet kokia rašytinė medžiaga, kuria dalijamasi arba bus dalijamasi; (vi) bet koks šalių prašymas ar pasiūlymas dėl mokėjimo ar kitos naudos; ir (vii) išsamios Tiekėjo atstovų išlaidų ataskaitos su visais patvirtinamųjų dokumentų originalais. Šiame punkte „Vyriausybės pareigūnas“ apibrėžiamas kaip vyriausybės ar bet kurios viešosios tarptautinės agentūros pareigūnas, darbuotojas ar tarnautojas, arba bet kuris asmuo, einantis oficialias pareigas arba prisistatantis kaip vyriausybės ar viešosios tarptautinės agentūros atstovas.

### 9.7 Eksporto kontrolė

Tiekėjas laikosi Jungtinių Amerikos Valstijų ir Europos prekybos kontrolės ir sankcijų įstatymų ir taisyklių, taip pat bet kurios kitos jurisdikcijos, kurioje veikia Tiekėjas, prekybos kontrolės ir sankcijų.

Prieš tiekdamas Produktus ir (arba) teikdamas Paslaugas Tiekėjas privalo informuoti Bendrovę, jei pagal Sutartį teikiamiems produktams, paslaugoms ar techninei informacijai taikoma tokia prekybos kontrolė ar koks nors įstatymas ar reguliavimas dėl sankcijų.

Tiekėjas sutinka, kad jis tiesiogiai ar netiesiogiai neeksportuos, nereeksportuos, neperleis ir neperduos jokio produkto, pavyzdžių, pateiktos medžiagos ar techninės informacijos, gautos iš Bendrovės, jei tokia yra, pagal Sutartį į vietą ar tokiu būdu, kad tokio eksporto, reeksporto, perleidimo ar perdavimo metu reikia eksporto licencijos ar kito vyriausybės leidimo, prieš tai negavęs raštiško atitinkamos institucijos ar kito valstybinio subjekto sutikimo pagal galiojančius įstatymus.

Bendrovės rašytiniu prašymu Tiekėjas pateiks pagal Sutartį teikiamų produktų, paslaugų ar techninės informacijos eksporto klasifikavimo informaciją.

Bendrovė ir Tiekėjas pasilieka teisę sustabdyti arba nutraukti Sutarties vykdymą, jei pagrįstai nusprendžia, kad dėl įsipareigojimų pagal šią Sutartį vykdymo būtų pažeisti JAV, Europos Sąjungos ar kiti galiojantys prekybos kontrolės ir sankcijų įstatymai.

Tiekėjas patvirtina, kad jam netaikomi jokie apribojimai pagal JAV ar Europos Sąjungos ribojamų galutinių naudotojų sąrašą ir kad jis nėra 50 % ar daugiau, tiesiogiai ar netiesiogiai, valdomas ar kontroliuojamas bet kokių asmenų ar subjektų, nurodytų tokiuose sąrašuose. Tiekėjas nedelsdamas informuos Bendrovę, jei jam bus taikomi tokie apribojimai.

### 9.8 Atsakomybė

Tiekėjas yra visiškai atsakingas už bet kokią žalą, išlaidas ar įsipareigojimus, kuriuos Bendrovė patyrė ar prisiėmė dėl 9.1, 9.2, 9.4 ir 9.6 punktuose nurodytų sutartinių pareigų pažeidimo.

# FORVIA

Tiekėjas privalo atlyginti nuostolius (įskaitant teises išlaidas) ir apsaugoti Bendrovę nuo visų su tuo susijusių trečiųjų šalių pretenzijų.

## 10. TIEKĖJO PERSONALAS

- 10.1 Tiekėjas atsako už visų darbuotojų, laikinųjų darbuotojų, rangovų ar kitų atstovų, kuriuos jis pasitelkia Sutarčiai vykdyti, stebėseną, darbo organizavimą ir tinkamą apmokėjimą. Tiekėjas darbų vykdymui privalo pasitelkti tik kvalifikuotus ir tinkamai apmokytus asmenis.
- 10.2 Tiekėjo pasitelkiamų darbuotojų atžvilgiu Tiekėjas užtikrina, kad bus laikomasi visų teisės aktų ir, jei taikoma, kolektyvinių sutarčių dėl būtinųjų darbo sąlygų ir darbo užmokesčio. Tiekėjas moka savo teisėtiems darbuotojams ne mažesnę kaip minimalų darbo užmokesį, kaip tai numatyta Lietuvos Respublikos darbo kodekse (toliau – **Darbo kodeksas**), taip pat laikosi kitų Darbo kodekse ir Lietuvos Respublikos poįstatyminiuose teisės aktuose (toliau – **Poįstatyminiai teisės aktai**) įtvirtintų imperatyvių reikalavimų. Jei Tiekėjas, gavęs išankstinį Bendrovės sutikimą, sutartiniams įsipareigojimams vykdyti pasitelkia Subrangovus arba laikinojo įdarbinimo įmonių darbuotojus, prieš leisdamas jiems teikti paslaugas, jis turi gauti raštišką Subrangovų arba laikinųjų įdarbinimo įmonių pareiškimą, kad ir Subrangovas arba laikinojo įdarbinimo įmonė laikosi Darbo kodekse ir Poįstatyminiuose teisės aktuose nustatytų įsipareigojimų, apibendrintų šioje dalyje. Šią pareigą Tiekėjas tokiu pat mastu perduoda atitinkamiems Subrangovams arba laikinojo įdarbinimo įmonėms, kurie patys turi gauti atitinkamas galimų savo subrangovų arba laikinojo įdarbinimo įmonių deklaracijas. Pareiga laikytis Darbo kodekso ir Poįstatyminių teisės aktų reikalavimų Tiekėjui ir jo Subrangovams ar Subrangovų subrangovams bei laikinojo įdarbinimo įmonėms taikytina tada, jei Sutartiniai produktai gaminami ir (arba) Sutartinės paslaugos teikiamos Lietuvos Respublikos teritorijoje.
- 10.3 Gavęs prašymą, Tiekėjas per 7 (septynias) kalendorines dienas pateikia Bendrovei rašytines atitinkamų Subrangovų ir laikinojo įdarbinimo įmonių bei jų Subrangovų ir laikinojo įdarbinimo įmonių deklaracijas. Tiekėjas įsipareigoja kompensuoti Bendrovei valstybinių ir kontroliuojamųjų institucijų paskirtas baudas, jei tokių būtų dėl 10.2 punkte numatytų reikalavimų nesilaikymo ar netinkamo laikymosi. Šiuo atžvilgiu nėra svarbu, ar tokį pažeidimą padarė pats Tiekėjas, Tiekėjo paskirtas Subrangovas ar laikinojo įdarbinimo įmonė arba vienas iš jų subrangovų ar laikinojo įdarbinimo įmonių.
- 10.4 Jeigu Tiekėjas kaltai pažeidžia kitus 10.2-10.4 punktuose nurodytus įsipareigojimus, jis atleidžia Bendrovę nuo visų finansinių įsipareigojimų ir nuostolių (pvz., administracinių baudų, nuobaudų, reikalavimų atlyginti žalą ir t. t.), kiek tai leidžiama pagal įstatymus.

## 11. AUDITAI

- 11.1 Bendrovė turi teisę atlikti auditą Tiekėjo patalpose bet kuriuo metu įprastomis Tiekėjo darbo valandomis, apie tai iš anksto pranešusi. Auditų metu Bendrovei, be kita ko, leidžiama patikrinti kokybės užtikrinimo priemones, tvarumo užtikrinimo priemones, asmens duomenų apsaugos priemones ir Sutartinius produktus prieš juos pristatant.
- 11.2 Paprastai išankstinis pranešimas laikomas pagrįstu, jei jis pateikiamas prieš 5 (penkias) kalendorines dienas iki Audito atlikimo. Auditas neturėtų be reikalo trukdyti Tiekėjo veiklos procesų.
- 11.3 Tiekėjas pareiškia, kad yra pasirengęs visapusiškai bendradarbiauti su auditoriumi ir jam padėti. Visų pirma Tiekėjas suteikia Auditoriui galimybę patekti į gamybos įrenginius ir kitas patalpas bei pateikia prašomus dokumentus ir informaciją. Auditorius taip pat turi teisę pasiimti su savimi Sutarties produktus dokumentavimo tikslais, kad galėtų kontroliuoti pavyzdžių atitiktį Sutarties kokybės reikalavimams.
- 11.4 Jeigu Audito metu paaiškėja, kad Tiekėjas nesilaiko sutartų kokybės standartų, tvarumo standartų ar asmens duomenų saugumo reikalavimų, Tiekėjas nedelsdamas imasi visų būtinų ir pagrįstų priemonių minėtiems kokybės standartams ar reikalavimams pasiekti. Visų pirma, Tiekėjas įgyvendina priemones, dėl kurių buvo susitarta Audito metu, per sutartą laikotarpį.
- 11.5 Jeigu Auditas atliekamas dėl problemų, susijusių su Sutartinių produktų ir (arba) Sutartinių paslaugų teikimu (kokybės problemų, pristatymo sunkumų, tvarumo standartų nukrypimų,



asmens duomenų pažeidimų ir t. t.), už kurias Bendrovė nėra atsakinga, Tiekėjas privalo per 20 (dvidešimt) kalendorinių dienų nuo sąskaitos faktūros gavimo dienos banko pavedimu atlyginti Bendrovei dokumentais pagrįstas išlaidas, patirtas atliekant Auditą.

- 11.6 Patikslinimui: Audito atlikimas ar priemonės, kurių imtasi Audito metu ar dėl jo, neturi įtakos Bendrovės teisėms, ypač garantijos ir žalos atlyginimo reikalavimams ar teisei nutraukti Sutartį. Visų pirma, Tiekėjas privalo savarankiškai peržiūrėti visas priemones ir jas vykdyti savarankiškai. Bendrovė padeda Tiekėjui atlikti Auditą tik dėl Tiekėjo sutartinių įsipareigojimų vykdymo. Jei Tiekėjas pageidauja papildomos informacijos ar pagalbos, su Bendrove turi būti sudaryta aiški konsultavimo sutartis.

## 12. GAMYBOS LANKSTUMAS

- 12.1 Kiekiai, kurie gali būti nurodyti Atviraime užsakyme, pateikiami tik informaciniais tikslais ir nėra Bendrovės įsipareigojimas. Tikrieji kiekiai nurodomi Leidimuose.
- 12.2 Jeigu Klientas papildintų transporto priemonių, kurioms reikalingi Sutartiniai produktai ir (arba) Sutartinės paslaugos, gamybą, Tiekėjas sutinka, laikydamasis Sutarties sąlygų, įvykdyti bet kokius papildomus Bendrovės reikalavimus dėl Sutartinių produktų ir (arba) Sutartinių paslaugų už sutartą Užsakymo kainą ir be jokių papildomų mokėjimų.
- 12.3 Jeigu Klientas sumažina arba sustabdo transporto priemonių, kurioms reikalingi Sutartyje numatyti produktai ir (arba) Sutartyje numatytos paslaugos, gamybą, Bendrovė turi teisę be jokios atsakomybės:
- dėl gamybos sumažinimo atitinkamai koreguoti iš Tiekėjo užsakytus kiekius be papildomų išlaidų; ir
  - nutraukti Sutartį dėl gamybos sustabdymo, iš anksto apie tai pranešus ir laikantis 25.3 punkto nuostatų.
- 12.4 Tiekėjas organizuoja savo gamybą taip, kad galėtų reaguoti į šiame 12 skirsnyje nurodytas aplinkybes. Kiekviena iš Šalių padengia savo išlaidas, atsiradusias dėl tokių aplinkybių.

## 13. PRISTATYMAS

### 13.1 Pristatymo sąlygos

13.1.1 Jeigu Pirkimo užsakyme arba Sutartyje nenurodyta kitaip, Sutartiniai produktai pristatomi „**FCA [nurodyta vieta Tiekėjo šalyje] arba DAP [nurodyta vieta Bendrovės šalyje]**“ (kaip šios sąvokos apibrėžtos „Incoterms 2020“ leidime).

13.1.2 Sutartiniai produktai turi būti pristatyti laikantis Sutartyje sutartų logistikos reikalavimų. Visų pirma pristatymo dokumentai turi atitikti joje nurodytus reikalavimus.

### 13.2 Įpakavimas

13.2.1 Tiekėjas supakuoja Sutartinius produktus tinkamu būdu, atitinkančiu transportavimo būdą, taip, kad Sutartiniai produktai nebūtų pažeisti transportuojant, kraunant ar sandėliuojant paskirties vietoje.

13.2.2 Pakuotė ir ženklavimas turi atitikti galiojančius teisės aktus ir Pirkimo užsakymo nuostatas.

### 13.3 Laiko nustatymas

13.3.1 Sutartinių paslaugų atlikimo ir (arba) sutartinių produktų pristatymo data (-os) arba terminai Bendrovei turi esminę reikšmę. Tiekėjui yra žinoma, kad gali būti padaryta didelė žala, jei Sutartiniai produktai ir (arba) Sutartinės paslaugos nebus pristatytos ar atliktos per šią (šias) datą (-as) ar terminus.

13.3.2 Sutartinių produktų ir (arba) Sutartyje numatytų paslaugų teikimui ar pristatymui anksčiau nei pirmiau nurodytos datos ir terminai reikalingas išankstinis raštiškas Bendrovės sutikimas.



13.3.3 Tiekėjas turi turėti pagrįstus atsarginius procesus ir avarinius planus, paruoštus visiems Atviriems užsakymams, kad užtikrintų sutartinių produktų ir (arba) sutartinių paslaugų teikimą per visą Atviro užsakymo laikotarpį. Atsarginiai procesai ir avariniai planai turi atitikti bent jau įprastus automobilių pramonės standartus.

#### 14. SUTARTINIŲ PRODUKTŲ IR (ARBA) SUTARTINIŲ PASLAUGŲ PRIĖMIMAS

- 14.1 Po pristatymo Bendrovė patikrina Sutartinius produktus, atsižvelgdama į jų rūšį, kiekį ir akivaizdžius pažeidimus, ir nedelsdama praneša Tiekėjui apie bet kokius nustatytus defektus. Toks pranešimas, išsiųstas per 5 (penkias) darbo dienas nuo pristatymo, visada laikomas pateiktu laiku, neatsižvelgiant į konkretų atvejį. Be to, Bendrovė tikrina Sutartinius produktus pagal įprastus gamybos procesus ir praneša apie bet kokius Defektus nedelsiant po to, kai jie tampa žinomi. Papildomi reikalavimai, susiję su gaunamų prekių tikrinimu, nustatyti bet kurios taikytinos teisinės sistemos nuostatose arba Jungtinių Tautų konvencijoje dėl tarptautinio prekių pardavimo, netaikomi.
- 14.2 Jeigu Tiekėjas pakartotinai teikia Sutartinius produktus pagal Atvirą užsakymą, Bendrovė turi teisę atsisakyti nekokybiškų Sutartinių produktų. Tokiu atveju Tiekėjas savo sąskaita per 8 (aštuonias) kalendorines dienas nuo pranešimo apie atmetimą gavimo dienos turi pasiimti atmestus Sutartinius produktus. Pasibaigus šiam laikotarpiui, Bendrovė turi teisę atmestus Sutartinius produktus išsiųsti Tiekėjui jo sąskaita ir rizika.
- 14.3 Specialiosiose sąlygose / Pirkimo užsakymuose gali būti numatyti papildomi Sutartinių prekių ir (arba) Sutartinių paslaugų priėmimo procesai.

#### 15. KONKREČIOS TEISIŲ GYNIMO PRIEMONĖS DĖL VĖLAVIMO

- 15.1 Tiekėjas aiškiai pripažįsta ir sutinka, kad jei Tiekėjas nevykdo įsipareigojimų dėl Sutartinių produktų ir (arba) Sutartinių paslaugų, atitinkančių šią Sutartį, pristatymo terminų, Bendrovė, Tiekėjui paaiškinus įsipareigojimų nevykdymo priežastis, gali pareikalauti sumokėti 0,2 procento (arba 0,4 procento serijinio pristatymo atveju) vėluojamų Sutartinių produktų ir (arba) Sutartinių paslaugų neto Kainos dydžio baudą už kiekvieną darbo dieną, bet ne daugiau kaip 10 (dešimt) procentų vėluojamų Sutartinių produktų ir (arba) Sutartinių paslaugų neto Kainos. Kadangi šios baudos yra tik skatinamojo pobūdžio, jos neturi įtakos Bendrovės teisėms reikalauti atlyginti nuostolius ir (arba) visiškai ar iš dalies nutraukti Sutartį ir (arba) atitinkamą Pirkimo užsakymą ir gauti kompensaciją vietoj pristatymo įvykdymo.
- 15.2 Jei Bendrovė priima pavėluotai pristatomus Sutartinius produktus ir (arba) Sutartines paslaugas arba vėluoja juos/jas pristatyti/atlikti, Bendrovė gali reikalauti, o Tiekėjas privalo sumokėti baudą, prieš sumokėdamas visą Kainą.

#### 16. KAINA, SAŠKAITŲ FAKTŪRŲ IŠRAŠYMAS IR MOKĖJIMO SĄLYGOS

##### 16.1 Bendrosios nuostatos

16.1.1 Bendrovė sumoka Sutartyje nustatytą Kainą.

16.1.2 Kaina yra vienkartinis atlygis už Sutartinius produktus ir (arba) Sutartines paslaugas ir apima visas Tiekėjo išlaidas, susijusias su Sutartinių produktų ir (arba) Sutartinių paslaugų teikimu, įskaitant bet kokias išlaidas, susijusias su bet kokiomis naudojimo teisėmis į pirmines žinias ir rezultatus, rezultatų perdavimu, transportavimu, administravimu, mokesčiais ir kitais muitais, papildomu mokėjimu ir kokybės kontrole.

16.1.3 Išsiųsdamas Užsakymo patvirtinimą arba pradėdamas visiškai ar iš dalies gaminti ir (arba) tiekti Sutartinius produktus ir (arba) teikti Sutartines paslaugas, Tiekėjas patvirtina, kad iš Bendrovės gavo visą svarbią informaciją, kurios jam reikia Kainai nustatyti, arba kad jam tokia informacija yra žinoma iš kitų šaltinių. Be to, Tiekėjas patvirtina, kad yra susipažinęs su automobilių tiekėjų verslo aplinkybėmis ir ypatumais ir į juos atsižvelgė nustatydamas Kainą.

Dėl šios priežasties ir atsižvelgiant į tolesnes nuostatas, Kaina yra fiksuota ir galutinė. Tiekėjas neturi teisės reikalauti patikslinti Kainą dėl aplinkybių ar ypatumų, informacijos trūkumo, abejonių dėl Sutarties galiojimo ar Sutarties nutraukimo.

##### 16.2 Muitai ir mokesčiai



Kainos nurodytos be taikomų mokesčių ir muitų. Muitus ir mokesčius Tiekėjas įtraukia į sąskaitas faktūras pagal visus galiojančius įstatymus.

### 16.3 Sąskaitų faktūrų išrašymas

Visos sąskaitos faktūros / visose Sąskaitose faktūrose:

- turi būti susijusios su konkrečiu Pirkimo užsakymu (turi būti įrašytas Pirkimo užsakymo numeris);
- turi būti išrašytos ne anksčiau kaip tą dieną, kai bus pristatyti Sutartiniai produktai ir (arba) atliktos Sutartinės paslaugos;
- turi būti pateikta visa informacija, kuri būtina Sutartiniams produktams ir (arba) Sutartinėms paslaugoms identifikuoti ir patikrinti (įskaitant Pirkimo užsakymo numerį);
- turi būti pateikta visa su mokėjimo sąlygomis susijusi informacija; ir
- turi būti siunčiamos dviem egzemplioriais Pirkimo užsakyme nurodytu adresu ir nepridedamos prie dokumentų, pristatomų kartu su Sutartiniais produktais.

Bendrovė turi teisę atmesti, grąžinti ir neapmokėti pirmiau nurodytų reikalavimų neatitinkančių Sąskaitų faktūrų, nesuteikdama Tiekėjui teisės reikalauti delspinigių, kol bus patikslinta ir pateikta pataisyta Sąskaita faktūra. Jei paaiškėja, kad Tiekėjo išrašyta Sąskaita faktūra negalioja dėl formalių, teisinių ir (arba) svarbių priežasčių, Tiekėjas atlygina Bendrovei žalą, atsiradusią dėl mokesstinės prievolės įvertinimo, taip pat visas mokesčių administratoriaus Bendrovei pritaikytas sankcijas ir delspinigius. Bet kokias bankines išlaidas, atsirandančias ne Bendrovės banke, padengia Tiekėjas.

### 16.4 Mokėjimo terminai ir sąlygos

Sutarties šalys susitaria dėl mokėjimo sąlygų Sutartyje / Pirkimo užsakyme.

Atsižvelgiant į bet kokią galiojančią teisinę nuostatą, Kaina turi būti sumokėta ir Bendrovė ją sumoka per 60 (šešiasdešimt) dienų nuo tos dienos, kai Bendrovė Sąskaitą faktūrą gavo.

### 16.5 Įskaitymas

Bendrovė turi teisę įskaityti Kainą arba bet kokias Bendrovės mokėtinas sąskaitas į bet kokį priešpriešinį reikalavimą Tiekėjui.

## 17. GARANTIJA

17.1 Jeigu Pirkimo užsakyme arba Paskyrimo rašte nenurodyta kitaip, ieškinių dėl Defektų senaties terminas yra 54 (penkiasdešimt keturi) mėnesiai nuo atitinkamų Sutartinių produktų ir (arba) Sutartinių paslaugų pristatymo arba priėmimo. Tuo atveju, jei Bendrovė pratęsia Klientui suteiktos sutartinės garantijos terminą, Tiekėjas įsipareigoja suteikti tokį patį atitinkamą pratęsimą Bendrovei. Nepaisant to, kas išdėstyta pirmiau, Sutartiniams produktams ir (arba) Sutartinėms paslaugoms taikomos visos garantijos, aiškios ar numanomos, numatytos galiojančiuose teisės aktuose.

17.2 Tiekėjas pareiškia, kad jis yra profesionalas, turintis patirties automobilių, elektronikos ar kitos pramonės šakos, dėl kurios jis yra sudaręs šią Sutartį, ribose, ypač kokybės, medžiagų prieinamumo, darbo jėgos ir atlikimo terminų atžvilgiu. Tiekėjas sutinka, kad jis išmano ir sugeba bei paprastai laikosi tokios (-ų) pramonės šakos (-ų) standartų ir praktikos, kurią taiko Bendrovė ir jos Klientai. Tiekėjas, kuris pripažįsta, kad yra savo srities ekspertas, yra įsipareigojęs dėl rezultatų ir yra griežtai atsakingas už savo dizainą (jei atsakomybė už dizainą buvo paskirstyta Tiekėjui), gamybos procesą ir savo techninius pasirinkimus gamyboje bei Sutartinių produktų ar Sutartinių paslaugų tinkamumą naudoti pagal paskirtį.

Bendrovės atliktas brėžinių, procesų, specifikacijų ar pradinių pavyzdžių priėmimas ar patvirtinimas jokių būdu nesumažina Tiekėjo garantinės atsakomybės. Ši nuostata taip pat taikoma Bendrovės pasiūlymams, rekomendacijoms ar kitiems bendradarbiavimo veiksams, susijusiems su Tiekėjo veikla.

17.3 Tiekėjas garantuoja:



- kad visi Sutartiniai produktai ir (arba) Sutartinės paslaugos, įskaitant įrangą ir bet kokius specialius įrankius, štampus, stakles, ruošinius, tvirtinimo detales, modelius, žaliavas ir mechanizmus, kuriuos Tiekėjas įsigyja Bendrovės sąskaita ir (arba) kurie turi tapti Bendrovės nuosavybe pagal Pirkimo užsakymą, atitinka ir tenkina visus brėžinius, specifikacijas, Bendrovės pateiktus, nurodytus ar patvirtintus aprašymus (toliau – **Specifikacijos**), yra tinkami parduoti, neturi jokių akivaizdžių ar paslėptų dizaino (tiek, kiek jį suprojektavo Tiekėjas), medžiagos ir gamybos defektų, yra teisėti ir laisvi nuo bet kokių areštų, pretenzijų ir apsunkinimų;
- kad Sutartiniai produktai ir (arba) Sutartinės paslaugos yra tinkami naudoti pagal sutartą paskirtį (įskaitant, jei Tiekėjas dalyvauja projektuojant Sutartinius produktus, veikimą Bendrovės nurodytoje sudedamojoje dalyje, sistemoje, posistemyje ir transporto priemonės vietoje bei aplinkoje, kurioje Sutartiniai produktai ir (arba) Sutartinės paslaugos yra arba gali būti pagrįstai tikimasi, kad bus naudojami) arba – jei dėl paskirties nebuvo aiškiai susitarta – įprastam naudojimui, ir yra suprojektuoti taip, kad veiktų be Defektų numatyto naudojimo laikotarpiu;
- kad Sutartiniai produktai ir (arba) Sutartinės paslaugos yra teikiami pagal pripažintus inžinerijos standartus, jei Pirkimo užsakyme nenurodyta kitaip, taip pat pagal visus taikomus įstatymus ir teisinius reikalavimus;
- kad Sutartiniai produktai ir (arba) Sutartinės paslaugos atitinka pradinį pavyzdį, nebent Pirkimo užsakyme arba pirmiau minėtuose dokumentuose nurodyta kitaip; ir
- kad Bendrovė gaus nuosavybės teisę į Sutartinį produktą be jokių areštų ir apsunkinimų.

17.4 Bendrovės prašymu Tiekėjas savo sąskaita aktyviai dalyvauja Bendrovės arba Kliento inicijuotuose audituose, diskusijose ir analizėse, susijusiose su Sutartiniais produktais ir (arba) Sutartinėmis paslaugomis.

#### 17.5 Priemonės

17.5.1 Jei Sutartiniai produktai ir (arba) Sutartinės paslaugos neatitinka pirmiau pateiktų garantijų, Tiekėjas Bendrovės prašymu ir tik Bendrovės pasirinkimu turi kuo greičiau pataisyti arba pakeisti Sutartinius produktus, ištaisyti arba iš naujo atlikti Sutartines paslaugas, nepažeisdamas Bendrovės teisės reikalauti atlyginti galimus nuostolius arba nutraukti Sutartį.

17.5.2 Jeigu defektas nustatomas tik po tolesnio Sutartinių produktų ir (arba) Sutartinių paslaugų naudojimo, Tiekėjas privalo padengti visas išlaidas, susijusias su nekokybiškų Produktų ir (arba) Paslaugų keitimu ar taisymu, ypač patikrinimo, transportavimo, darbo ir medžiagų išlaidas, neatsižvelgiant į tai, ar šios išlaidos patiriamos Tiekėjo, Bendrovės ar trečiųjų šalių. Šios išlaidos taip pat apima visas produktų, į kuriuos Bendrovė įtraukė nekokybiškus Produktus ir (arba) Paslaugas, keitimo ar taisymo išlaidas.

17.5.3 Garantinis laikotarpis, nustatytas 17.1 punkte, pratęsiamas laikotarpiui, kuriuo nebuvo galima naudotis Sutartiniais produktais ir (arba) Sutartinėmis paslaugomis. Jei Sutartiniai produktai ir (arba) Sutartinės paslaugos yra remontuojamos arba keičiamos, tuomet naujas garantinis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo remonto ar pakeitimo pabaigos.

17.5.4 Jeigu dėl nekokybiško pristatymo padidėja Bendrovės išlaidos, susijusios su jos pačios pristatymo terminų laikymusi (pavyzdžiui, defektų turinčių Produktų rūšiavimo, , padidėjusių tikrinimo pastangų ir gamybos išlaidos, ir t. t.), šias išlaidas padengia Tiekėjas.

17.5.5 Bendrovė turi teisę Tiekėjo sąskaita grąžinti nekokybiškus Sutartinius produktus arba, iš anksto susitarusi su Tiekėju, sutvarkyti nekokybiškus Sutartinius produktus ir, jei reikia, atiduoti juos į metalo laužą Tiekėjo sąskaita.

17.5.6 Jei dėl pasikartojančių gedimų būtina pakeisti visą Produktų seriją arba Bendrovės gaminius, į kuriuos buvo sumontuoti Sutartiniai produktai, pavyzdžiui, dėl to, kad kiekvieno atskiro atvejo defektų analizė yra neekonomiška, neįmanoma arba nepagrįsta, Tiekėjas taip pat turi padengti pirmiau minėtas išlaidas ir tai paveiktos serijos daliai, kurioje nenustatyta jokių techninių defektų.



## 17.6 Speciali garantija dėl FOSS naudojimo

Tiekėjas garantuoja, kad Rezultate arba su Rezultatu naudosis tik tą FOSS, kuri yra licencijuota pagal licenciją, nurodytą atskirame OK sąraše priede. Naudojant FOSS, kuriai taikomos kitokios licencijos sąlygos, nei nurodytos atskirame OK sąraše priede, arba naudojant bet kokią FOSS, kuri sukels Copyleft poveikį, reikalingas aiškus išankstinis raštiškas Bendrovės sutikimas.

Dėl bet kokia FOSS, kurią Tiekėjas naudojo vykdydamas Sutartį (įtrauktos į bet kurį Rezultatą arba reikalingos bet kuriam Rezultatui naudoti) Tiekėjas garantuoja:

- kad rezultatuose esanti programinė įranga (įskaitant FOSS) ir jos licencijos (įskaitant FOSS licencijas) tinka rezultatams ir projekto tikslui;
- pateiktos informacijos, susijusios su Rezultatuose esančia programine įranga ir jos licencijomis (įskaitant FOSS ir FOSS licencijas), išsamumą, teisingumą ir tikslumą ir kad ji veikė laikydamasi FOSS licencijų;
- jos atitiktį bet kurios taikomos licencijos, ypač FOSS licencijų, susijusių su FOSS, sąlygoms, įskaitant, bet neapsiribojant, bet kokius reikalavimus išsaugoti originalios licencijos tekstą ir „autorių teisių“ pranešimus, ir, jei taikoma, pateikti Bendrovei atitinkamą pirminį kodą pagal taikomą licenciją;
- kad rezultatuose naudojamos FOSS licencijos neleidžia ar neįpareigoja Bendrovės, jos Klientų ar platintojų atskleisti autentifikavimo informacijos, kriptografinių raktų ir (arba) bet kokios kitos informacijos, susijusios su bet kurio transporto priemonės valdymo bloko kodavimu;
- Rezultatuose esančiai FOSS yra naudojama suderinta FOSS priemonė, siekiant išvengti Bendrovės neautorizuotų FOSS licencijų ir Copyleft FOSS licencijų ar nesuderinamų licencijų naudojimo; ir
- įvairių naudojamų FOSS suderinamumą ir jų suderinamumą su Rezultatuose pateiktomis nuosavybės licencijomis.

## 18. PARDAVĖJO ATSAKOMYBĖ IR DALYVAVIMAS BENDROVĖS VEIKLOJE

- 18.1. Tiekėjas atsako už bet kokią žalą Bendrovei, turtinę ar neturtinę, fizinę, materialinę ar nematerialinę, patirtą dėl Tiekėjo ir (arba) bet kurio iš jo Subrangovų, taip pat už bet kokius trečiųjų šalių nuostolius (įskaitant Kliento patirtus nuostolius), susijusius su Sutartiniais produktais ir (arba) Sutartinėmis paslaugomis ir (arba) Sutarties vykdymu. Tiekėjas sutinka atlyginti žalą Bendrovei ir atleisti ją nuo atsakomybės, atsizvelgiant ir proporcingai jos atsakomybei, už bet kokias ir visas pasekmes, kylančias dėl tokios žalos ar nuostolių, įskaitant, bet neapsiribojant, visas papildomas išlaidas, dėl kurių Klientas pareiškia pagrįstą reikalavimą Bendrovei. Tiekėjas sutinka atlyginti, ginti ir apsaugoti Bendrovę arba bet kurį FORVIA grupės subjektą nuo visų išlaidų, susijusių su Bendrovės, bet kurio FORVIA grupės subjekto arba Kliento inicijuotomis atšaukimo iš rinkos kampanijomis, aptarnavimo kampanijomis (remonto akcijomis) arba krizių įveikimo priemonėmis, kiek tai susiję su Sutartiniais produktais ir (arba) Sutartinėmis paslaugomis.
- 18.2. Tiekėjas, kaip savo srities ekspertas, yra visiškai atsakingas už visus techninius sprendimus, neatsizvelgiant į Bendrovės teikiamą pagalbą vykdamas Sutartį.
- 18.3. Bendrovės atliktas pirminių pavyzdžių priėmimas neatleidžia Tiekėjo nuo atsakomybės už defektus, žalą ar nuostolius ir nereiškia pristatytų ir (arba) pristatytinų Sutartinių produktų ir (arba) Sutartinių paslaugų priėmimo. Bendrovės atliktas Sutartinių produktų ir (arba) Sutartinių paslaugų priėmimas neatleidžia Tiekėjo nuo atsakomybės už bet kokius paslėptus Defektus, nepriklausomai nuo to, kada jie buvo pastebėti, nepaisant nuosavybės teisės ir rizikos perdavimo.
- 18.4. Bet kokie pateikti pasiūlymai ar kiti bendradarbiavimo veiksmai turi būti laikomi patarimais ar rekomendacijomis ir jokių būdu negali būti suprantami kaip galutiniai ar kaip nurodymai. Tiekėjas savarankiškai patikrina tokias Bendrovės rekomendacijas dėl patikimumo, technikos būklės, techninių neatitikimų, dalykinio teisingumo ir išsamumo ir priima jas kaip savo. Jei Tiekėjas įgyvendina patarimą ar rekomendaciją, nors jo paties patikrinimo rezultatas buvo neigiamas, Tiekėjas lieka visiškai atsakingas, išskyrus jei Bendrovė jam raštu (pasirašant dviem Bendrovės darbuotojams, turintiems atstovavimo įgaliojimus) nurodė tai padaryti.
- 18.5. Bendrovės pasiūlymai ar kiti bendradarbiavimo veiksmai neatleidžia Tiekėjo nuo pareigos pateikti Sutartinius produktus be Defektų ir laikytis visų tarpinių ir galutinių terminų.

## 19. DRAUDIMAS

- 19.1 Tiekėjas privalo savo lėšomis įsigyti ir palaikyti finansiškai patikimos ir gerą reputaciją turinčios draudimo bendrovės bendrosios civilinės atsakomybės draudimą, kad būtų apdrausta jo atsakomybė Bendrovei, Klientui ar bet kuriai trečiajai šaliai dėl nekokybiškų Sutartinių produktų ir (arba) Sutartinių paslaugų, tiekiamų produktų ir teikiamų paslaugų. Šis draudimas turi apimti kūno sužalojimo, turto sugadinimo, netiesioginių ir tiesioginių nuostolių draudimą.
- 19.2 Draudimas turi apimti draudimo apsaugą nuo Tiekėjo ir trečiųjų šalių (įskaitant Bendrovę ir (arba) Klientą) atšaukimo iš rinkos veiksmų. Tiekėjas atsisako regreso teisės į Bendrovę ir (arba) Bendrovės draudimo bendrovę ir įsipareigoja tokį atsisakymą gauti ir iš savo draudimo bendrovės.
- 19.3 Draudimo suma turi būti ne mažesnė kaip 20 000 000,00 EUR (dvidešimt milijonų eurų) vienam įvykiui ir metams už kūno sužalojimą, turto sugadinimą, tiesioginius nuostolius su sublimito suma tiesioginiams nuostoliams, o Trečiosios šalies ir Bendrovės išmontavimo (angl. rip and tear) išlaidoms – ne mažesnė kaip 15 000 000,00 EUR (penkiolika milijonų eurų).
- 19.4 Tiekėjas įsipareigoja Bendrovei pareikalavus pateikti draudimo sutarties sudarymą ir draudimo įmokų sumokėjimą patvirtinančius dokumentus.
- 19.5 Draudimo turėjimas neapriboja Tiekėjo atsakomybės. Ši nuostata taip pat taikoma bet kokių Tiekėjo įsipareigojimų atlyginti žalą dydžiui.
- 19.6 Tiekėjas privalo nedelsdamas, per įspėjimo apie draudimo sutarties nutraukimą terminą, informuoti Bendrovę apie draudimo sutarties nutraukimą, neatsižvelgiant į nutraukimo priežastį.

## 20. NUOSAVYBĖS TEISĖS IR RIZIKOS PERDAVIMAS

### 20.1 Nuosavybės teisės perdavimas

- 20.1.1 Sutartinio produkto nuosavybės teisė pereina Bendrovei nuo jo pristatymo arba priėmimo.
- 20.1.2 Jei Susitariančiosios šalys susitaria, kad nuosavybės teisė bus perduota tik sumokėjus Kainą, Tiekėjas perduos Bendrovei nuosavybės teisės į Sutartinius produktus dalį proporcingai sumokėjai Kainai.
- 20.1.3 Net jei Tiekėjas pristato kelis Sutartinius produktus, nuosavybės teisė į Sutartinius produktus Bendrovei bus perduota į kiekvieną Sutartinį produktą atskirai.
- 20.1.4 Jei po nuosavybės teisės perdavimo Tiekėjas saugo Bendrovės Sutartinį produktą, Tiekėjas tokį Sutartinį produktą privalo saugoti atskirai ir aiškiai paženklinti jį kaip Bendrovės nuosavybę. Tiekėjas privalo naudoti Sutartinius produktus tik tam, kad Bendrovei suteiktų papildomus Sutartinius produktus ir (arba) Sutartines paslaugas. Kitoks naudojimas neleistinas.
- 20.1.5 Be aiškaus Bendrovės sutikimo Tiekėjas neturi teisės pasilikti nuosavybės teisės į Sutartinius produktus. Bendrovė gali atsisakyti duoti sutikimą tik dėl pagrįstos priežasties.
- 20.1.6 Tiekėjas užtikrina, kad jo subtiekejai ar Subrangovai neturėtų jokių nuosavybės teisės išlygos į Sutartinius produktus ar jų dalis.

### 20.2 Rizikos perdavimas

- 20.2.1 Sutartinis produktas pristatomas FCA į Pirkimo užsakyme nurodytą vietą (toliau – **Pristatymo vieta**). Tiekėjas prisiima Sutartinių produktų atsitiktinio žuvimo ar sugedimo riziką iki jų pristatymo į Bendrovės Pristatymo vietą.
- 20.2.2 Jei Sutartinis produktas sunaikinamas per 1 (vienerius) metus nuo jo pristatymo ar priėmimo dėl priežasčių, už kurias Bendrovė nėra atsakinga, Tiekėjas privalo nedelsiant pirmumo teise vėl pagaminti ir pristatyti ir Sutartinius produktus pagal naują Pirkimo užsakymą, kurį Bendrovė pateikia pagal 4 skirsnyje išdėstytas nuostatas. Sutarties nuostatos (įskaitant Kainą) *mutatis mutandis* taikomos naujam Pirkimo užsakymui.

## 21. PRAMONINĖS IR INTELEKTINĖS NUOSAVYBĖS TEISĖS

### 21.1. Pirminė informacija

- 21.1.1 Kiekviena Susitariančioji šalis lieka savo Pirminės informacijos savininkė. Naudotis kitos Susitariančiosios šalies Pirmine informacija leidžiama tik gavus išankstinį raštišką tos Susitariančiosios šalies sutikimą, jei 21.1.2 punkte nereglamentuota kitaip.
- 21.1.2 Jei Tiekėjo Pirminė informacija yra būtina Rezultatų ir (arba) Sutartinių produktų ir Sutartinių paslaugų naudojimui ir tolesniam plėtojimui, Tiekėjas nemokamai suteikia Bendrovei Naudojimosi teise Tiekėjo Pirmine informacija. Jei Tiekėjas be trečiosios šalies pritarimo negali suteikti Naudojimosi teisės savo Pirmine informacija, Tiekėjas susitaria su tokia trečiaja šalimi dėl Naudojimosi teisės Bendrovės naudai.
- 21.1.3 Jei atitinkamame Pirkimo užsakyme nenustatyta kitaip, už Tiekėjo suteiktas Naudojimosi teises savo Pirmine informacija kompensuojama sumokant Kainą.

### 21.2 Rezultatai

- 21.2.1 Visi Rezultatai priklauso Bendrovei. Būdamas Rezultatų savininke, Bendrovė gali visose šalyse laisvai naudoti, suteikti Nuosavybės teises, valdyti ar perduoti Rezultatus. Tiekėjui ar trečiosioms šalims naudoti Rezultatus leidžiama tik gavus išankstinį raštišką Bendrovės sutikimą.
- 21.2.2 Jei tai būtina ir teisiškai leistina, Tiekėjas privalo perduoti Bendrovei visas Nuosavybės teises į Rezultatus arba, jei perdavimas teisiškai neleistinas, suteikti Bendrovei neatšaukiamą tokių teisių Naudojimo teisę, kuri turi būti išimtinė, kiek tai leidžiama pagal įstatymą. Tiekėjas įsipareigoja perleisti Naudojimo teisę palaipsniui, kai atsiranda Rezultatai.
- 21.2.3 Jei atitinkamame Pirkimo užsakyme nenustatyta kitaip, už Rezultatų perdavimą kompensuojama sumokant Kainą.

### 21.3 Trečiųjų šalių intelektinės ir (arba) pramoninės nuosavybės teisės

- 21.3.1 Tiekėjas užtikrina, kad vykdydamas Sutartį jis nenaudoja jokių trečiųjų šalių (įskaitant Subrangovus) intelektinės ir (arba) pramoninės nuosavybės teisių.
- 21.3.2 Jei Tiekėjui reikia naudotis trečiųjų šalių intelektinės ir pramoninės nuosavybės teisėmis, jis turi gauti išankstinį raštišką Bendrovės sutikimą ir, jei jam leidžiama, sudaryti su minėtomis trečiosiomis šalimis licencijos sutartį, kurioje taip pat turėtų būti numatyta atitinkama Naudojimo teisė Bendrovės naudai. Tiekėjas padengia visus autorinius atlyginimus ar kitą atlygį, kuris patiriamas dėl tokių trečiųjų šalių intelektinės ir pramoninės nuosavybės teisių naudojimo.

Tiekėjas garantuoja, kad Bendrovė, naudodama Pirminę informaciją, Rezultatus, Sutartinius produktus ir (arba) Sutartines paslaugas, nepažeidžia ir nepažeis jokios trečiosios šalies Intelektinės ir pramoninės nuosavybės. Tiekėjas atleidžia, gina, atlygina nuostolius Bendrovei, FORVIA grupei ir Klientui ir užtikrina, kad Bendrovė ir FORVIA grupė bei Klientas nenukentėtų nuo bet kokių teisminių ar neteisminių reikalavimų, kuriuos trečioji šalis pateikia dėl Intelektinės ir pramoninės nuosavybės teisių pažeidimo arba komercinės paslapties pažeidimo ir nesąžiningos konkurencijos (toliau – **IN pretenzija**). Bendrovė, sužinojusi apie IN pretenziją, nedelsdama apie tai praneša Tiekėjui, ir atvirksčiai.

Tiekėjas padengia visas išlaidas, sąnaudas ir finansines pasekmes, atsirandančias dėl IN pretenzijos (įskaitant, bet neapsiribojant, teisinius mokesčius, autorinius ir licencinius mokesčius, kompensacijas). Bendrovė savo nuožiūra ir Tiekėjo sąskaita nuspręs, ar IN pretenziją nagrinės Tiekėjas ar Bendrovė, o Tiekėjas teiks bet kokią Bendrovės prašomą pagalbą.

- 21.3.3 Nepažeisdamas Bendrovės teisės nutraukti Sutartį ir teisės reikalauti atlyginti nuostolius, intelektinės nuosavybės teisių pažeidimo atveju Tiekėjas įsipareigoja nedelsdamas savo sąskaita ir Bendrovės prašymu bei savo nuožiūra atlikti vieną iš šių veiksmų:



- iš atitinkamos trečiosios šalies be jokių papildomų išlaidų gauti teisę naudotis Rezultatais ir (arba) Sutartiniais produktais ir (arba) Sutartinėmis paslaugomis Bendrovei, FORVIA grupei ir (arba) Klientui; arba
- per pagrįstą laiką pakeisti arba modifikuoti Sutartinius produktus ir (arba) Sutartines paslaugas tik tiek, kiek tai būtina siekiant nutraukti trečiosios šalies intelektinės ir pramoninės nuosavybės teisių pažeidimą arba komercinės paslapties pažeidimą, kaip aprašyta 21.3.2 punkte.

Bendrovė arba Klientas taip pat gali nuspręsti tiesiogiai iš atitinkamos trečiosios šalies įgyti teisę naudotis Rezultatais ir (arba) Sutartiniais produktais ir (arba) Sutartinėmis paslaugomis Bendrovei, FORVIA grupei ir (arba) Klientui. Tokiu atveju Tiekėjas įsipareigoja padengti visas išlaidas, sąnaudas ir finansines pasekmes, atsirandančias dėl šio susitarimo su trečiąja šalimi (įskaitant, bet tuo neapsiribojant, teisinius mokesčius, autorinius ir licencinius mokesčius, kompensacijas).

21.3.4 Bendrovės prašymu Tiekėjas sutinka nedelsdamas savo sąskaita susigrąžinti bet kokius Sutartinius produktus ir (arba) Sutartines paslaugas, saugomus bet kuriame iš Bendrovės objektų, kuriais Bendrovė nebegali naudotis.

## 22. KONFIDENCIALUMAS

22.1 Susitariančiosios šalys įsipareigoja konfidencialiai elgtis su bet kokia bet kokio pobūdžio informacija, nepriklausomai nuo jos pateikimo formos (žodinės, rašytinės, magnetinės ar elektroninės, kt.), įskaitant, bet neapsiribojant, su visais komerciniais ir finansiniais dokumentais, techninėmis detalėmis, duomenimis, Specifikacijomis, Rezultatais, programine įranga, verslo planais, projektais, studijomis, rekomendacijomis, Asmens duomenimis, Know-How ir kitomis intelektinės ir (arba) pramoninės nuosavybės teisėmis (toliau – **Konfidenciali informacija**), kuri joms tapo žinoma dėl Sutarties. Konfidenciali informacija neapima informacijos, kuri:

- jau buvo viešai prieinama, arba
- tapo viešai prieinama ne dėl to, kad Susitariančiosios Šalys neįvykdė savo sutartinių įsipareigojimų, arba
- buvo teisėtai gauta iš trečiosios šalies, kuri turėjo visišką laisvę atskleisti informaciją, arba
- turi būti atskleista pagal įstatymą, teismo sprendimą ar bet koki kitą reguliavimo institucijos sprendimą.

22.2 Kiekviena iš Susitariančiųjų šalių įsipareigoja:

- nenaudoti Konfidencialios informacijos jokiais kitais tikslais, išskyrus Sutarties vykdymą;
- neatskleisti visos ar dalies, tiesiogiai ar netiesiogiai, Konfidencialios informacijos jokiai trečiajai šaliai, išskyrus atvejus, kai toks atskleidimas yra būtinas Sutarčiai vykdyti ir yra patvirtintas kitos šalies. Tokiu atveju Konfidencialią informaciją atskleidžianti Susitariančioji šalis užtikrina, kad tokia trečioji šalis sutinka laikytis tų pačių sąlygų ir įsipareigojimų, kurie išdėstyti čia; ir
- nekopijuoti ir neatkurti visos ar dalies Konfidencialios informacijos, išskyrus atvejus, kai tai būtina Sutarčiai vykdyti.

22.3 Brėžiniai, modeliai, šablonai, pavyzdžiai ir panašūs objektai negali būti teikiami ar prieinami neįgaliotoms trečiosioms šalims. Tokius objektus leidžiama atgaminti tik atsižvelgiant į veiklos poreikius ir autorių teisių įstatymo nuostatas.

22.4. Nepaisant 22 skirsnio nuostatų, jei Susitariančiosios šalys yra sudariusios atskirą konfidencialumo susitarimą, konfidencialumo susitarimo nuostatos turi pirmenybę šio 22 skirsnio atžvilgiu.

## 23. ASMENS DUOMENŲ APSAUGA

### 23.1 Bendrosios nuostatos

23.1.1 Tiekėjas įsipareigoja laikytis šiame skirsnyje numatytų įsipareigojimų ir prievolių, ypač perduodamas įsipareigojimus ir prievoles, analogiškus toliau nurodytiems. Tiekėjas



įsipareigoja užtikrinti, kad asmenys, įgalioti tvarkyti Asmens duomenis, būtų apmokyti Asmens duomenų atitikties ir saugumo klausimais ir būtų įsipareigoję laikytis konfidencialumo reikalavimų arba turėtų atitinkamą teisės aktuose numatytą konfidencialumo prievolę.

- 23.1.2 23 ir 24 skirsnių taikymo tikslu, Bendrovė, priklausomai nuo konkretaus atvejo, sudaro šią Sutartį savo vardu ir Susijusių bendrovių vardu ir interesais (kai kuri nors iš tokių Susijusių bendrovių, o ne Bendrovė, būtų Asmens duomenų valdytoja pagal šiuos skirsnius).
- 23.1.3 Šalis įsipareigoja tvarkyti bet kokius Asmens duomenis pagal duomenų tvarkymo operacijoms taikomus įstatymus ir, kai taikoma, pagal ES Bendrąjį duomenų apsaugos reglamentą Nr. 2016/679.
- 23.1.4 Sutartinių produktų ir (arba) Sutartinių paslaugų tikslais, išskyrus atvejus, kai Pirkimo užsakyme arba Specialiosiose sąlygose nurodyta kitaip, jei Bendrovė perduoda Tiekėjui Asmens duomenis arba suteikia Tiekėjui prieigą prie jo kontroliuojamų Asmens duomenų, Tiekėjas turėtų būti laikomas „**Duomenų tvarkytoju**“ pagal galiojančius teisės aktus. Šiuo atveju Bendrovė išlaiko visišką Tiekėjui perduotų Asmens duomenų kontrolę.
- 23.1.5 Aiškiai susitariama, kad pagal sutartinius santykius ir Asmens duomenų tvarkymo atveju Tiekėjas veikia Bendrovės vardu, remdamasis ir laikydamasis šios Sutarties nuostatų ir Bendrovės nurodymų. Todėl Tiekėjas įsipareigoja ir garantuoja, kad Bendrovės informacinėse sistemose esančių Asmens duomenų neekspluatuos ir nenaudos, nedarys jų kopijų ir nesudarys jų rinkmenų savo reikmėms ar trečiųjų šalių poreikiams.
- 23.1.6 Kiekviena Šalis užtikrina, kad būtų laikomasi visų teisinių reikalavimų, kurių reikalaujama tvarkant Asmens duomenis.
- 23.1.7 Prireikus Bendrovė gali paprašyti sudaryti konkrečius susitarimus, susijusius su duomenų apsaugos klausimais, pavyzdžiui, bet kokius galimus „**Duomenų valdytojo susitarimus su duomenų tvarkytoju**“ arba „**Duomenų tvarkytojo susitarimus su duomenų tvarkytoju**“. Tiekėjas įsipareigoja griežtai laikytis tokių konkrečių susitarimų, susijusių su duomenų apsauga, nuostatų.
- 23.1.8 Tiekėjas teikia tik tokius Sutartinius produktus ir (arba) Sutartines paslaugas ir (arba) įrangą, kurie atitinka ES Bendrajame duomenų apsaugos reglamente Nr. 2016/679 įtvirtintą „pritaikytojo privatumo principą“.
- 23.1.9 Tiekėjas įsipareigoja kuo veiksmingiau bendradarbiauti su Bendrove, kad būtų apsaugotos asmens, kurio Asmens duomenis jis tvarko (toliau – **duomenų subjektas**), teisės ir sudarytos sąlygos jomis naudotis Bendrovės (arba Bendrovės klientų) vardu. Tiekėjas nedelsdamas informuoja Bendrovę apie bet kokį skundą, kurį Tiekėjui atsuntė bet kuris duomenų subjektas.
- 23.1.10 Tiekėjas įsipareigoja imtis visų būtinų priemonių, kad nedelsdamas patenkintų bet kokį Bendrovės prašymą, kad duomenų subjektas galėtų pasinaudoti savo teisėmis pagal galiojančius asmens duomenų apsaugos įstatymus ir ES Bendrąjį duomenų apsaugos reglamentą Nr. 2016/679, kai jis taikomas. Jis taip pat pateikia Bendrovei visą reikiamą informaciją, kad duomenų subjektas galėtų pasinaudoti savo teisėmis. Tiekėjas taip pat pateikia Bendrovei visą reikiamą informaciją apie Asmens duomenų gavėjus, kad pastaroji galėtų informuoti duomenų subjektą apie minėtų Asmens duomenų tvarkymą ir atsakyti į jo prašymus.
- 23.1.11 Jei Asmens duomenys gauti iš Bendrovės ar bet kurios Susijusios bendrovės, esančios Europos Sąjungoje, arba yra susiję su ES piliečiais, Tiekėjas įsipareigoja:
- tvarkyti Asmens duomenis tik Europos Sąjungoje arba trečiojoje šalyje, kuriose pagal galiojančius teisės aktus užtikrinamas tinkamas Asmens duomenų apsaugos lygis; arba
  - pasinaudoti konkrečiu asmens duomenų apsaugos institucijos (Lietuvos Respublikos valstybinė duomenų inspekcija) sprendimu, kuriuo Tiekėjui leidžiama perduoti asmens duomenis į trečiąsias šalis.
- 23.1.12 Bendrovės prašymu bet kuriuo metu informuoti Bendrovę apie Tiekėjui perduotų Asmens duomenų tvarkymo, saugojimo ir tranzito geografines vietas.

23.1.13 Šalys įsipareigoja bendradarbiauti, kad galėtų reaguoti į kompetentingų duomenų apsaugos institucijų veiksmus (prašymus, patikrinimus, auditą ir kt.). Atsižvelgdamas į tai, siekiant atitikti duomenų apsaugos institucijų reikalavimus ir prašymus, Tiekėjas nedelsdamas pateiks Bendrovei visą reikiamą informaciją.

23.1.14 Asmens duomenų pažeidimo atveju Tiekėjas per 24 valandas praneša apie tai Bendrovei.

## 23.2 Saugumas / kibernetinis saugumas

23.2.1. Siekdamas tiekti Sutartinius produktus ir (arba) teikti Sutartines paslaugas, Tiekėjas įsipareigoja užtikrinti visišką Bendrovės perduodamų duomenų arba duomenų, prie kurių Bendrovė suteikia prieigą (Asmens duomenų ir ne tik) tvarkymo saugumą, ypač apsaugoti juos nuo bet kokio atsitiktinio ar neteisėto sunaikinimo, praradimo, pakeitimo, neleistino atskleidimo ar prieigos prie jų, ypač jei duomenys tvarkomi perduodant juos tinklu, taip pat nuo bet kokio kito neteisėto tvarkymo ar perdavimo neįgaliojiems asmenims.

23.2.2. Šiuo tikslu Tiekėjas įsipareigoja:

- užtikrinti savo informacinių sistemų saugumą, atitinkantį „naujausius technologinius pasiekimus“ ir bent jau pakankamą Sutartiniams produktams ir (arba) Sutartinėms paslaugoms, ir (arba) įrangai teikti;
- pateikti Bendrovei nustatytą saugumo politiką (fizinę arba loginę) ir, Bendrovei pareikalavus, pagrįsti kompetencijos, organizacinės ir technologinės kontrolės lygį, pateikiant bet kokią pripažintą kvalifikaciją, įgaliojimą arba sertifikatą (ISO 27001 ir kt.), ypač techninę dokumentaciją, kasmetinės rizikos analizės rezultatus ir informacijos saugumo veiksmingumo bandymus;
- įgyvendinti ir palaikyti tinkamas technines ir organizacines priemones bei kitas apsaugos priemones, kad būtų užtikrintas tinkamas visos informacijos saugumas, neįkeliant jokios Bendrovės konfidencialios informacijos į nešiojamuosius kompiuterius, nešiojamuosius elektroninius įrenginius ar bet kokias nešiojamas laikmenas, kurias galima išnešti iš Tiekėjo patalpų, nebent tokia informacija būtų užšifruota;
- šifruoti arba apsaugoti bet kokiomis kitomis specialiomis ir veiksmingomis priemonėmis Asmens duomenis, saugomus pagal šiuolaikinius reikalavimus;
- užtikrinti keitimąsi Asmens duomenimis (šifravimas, autentifikavimas) su Bendrove arba su Bendrovės Klientais, kad jais negalėtų pasinaudoti neįgalioji trečioji šalis;
- įdiegti apsaugą nuo slaptažodžių vagystės ar praradimo arba neleistinos prieigos prie informacijos ar jos naudojimo, įskaitant įgyvendinimą ir vykdymą fizinio saugumo priemonių Tiekėjo patalpose, susijusių su prieiga prie informacijos ir informacijos tvarkymu bei atitinkančių bent jau pramoninius standartus, taikomus tokio tipo patalpoms.

23.2.3. Tiekėjas įsipareigoja užtikrinti, kad visuose Bendrovei tiekiamuose Sutartiniuose produktuose ir (arba) įrangoje, ir (arba) teikiamose Sutartinėse paslaugose nebūtų jokių Pažeidžiamumų (apibrėžiami kaip saugumo pažeidimas arba konstrukcinis defektas, leidžiantis įvykdyti ataką), apie kuriuos tą dieną buvo viešai žinoma ir kurie gali pakenkti Bendrovės Asmens duomenų ar informacinės sistemos arba Bendrovės klientų Asmens duomenų ar jų informacinių sistemų saugumui.

23.2.4. Tiekėjas įsipareigoja, kai tik jis pats, jo Subrangovas, trečioji šalis nustato ar pagal viešai paskelbtą informaciją yra nustatomas naujas Pažeidžiamumas Sutartiniame produkte ir (arba) pateiktoje įrangoje, ir (arba) Sutartinėje paslaugoje, nedelsdamas informuoti Bendrovę ir pašalinti šį Pažeidžiamumą arba sukurti bet kokią kitą sprendimą, kuris neturėtų įtakos Sutartinio produkto ir (arba) įrangos ir (arba) suteiktos Sutartinės paslaugos kainai, eksploatacinėms savybėms, veikimui, Bendrovės Asmens duomenų ar informacinės sistemos saugumui arba Bendrovės klientų Asmens duomenims ar jų informacinėms sistemoms. Sprendimą Tiekėjas turi pateikti kuo greičiau, atsižvelgdamas į Pažeidžiamumo tipą.

# FORVIA

- 23.2.5. Tiekėjas garantuoja visų savo įsipareigojimų, susijusių su asmens duomenų saugumu ir konfidencialumu, atsekamumą ir įrodymų išsaugojimą ne trumpiau kaip vienerius metus (jei teisės aktuose nenumatyta kitaip).
- 23.2.6. Kibernetinio saugumo incidento arba duomenų saugumo pažeidimo atveju (toliau – **Kibernetinio saugumo incidentas**), dėl kurio Tiekėjas faktiškai ar potencialiai pažeidžia šią Sutartį, BPS, Specialiąsias sąlygas arba bet kurį Pirkimo užsakymą, įskaitant, bet neapsiribojant, bet kokį vėlavimą tiekti Sutartinius produktus ar teikti Sutartines paslaugas arba prieigą prie informacijos, Tiekėjas apie tokį Kibernetinio saugumo incidentą turi informuoti Bendrovę telefonu, SMS žinute arba el. paštu, kaip įmanoma greičiau, tačiau bet kuriuo atveju per 24 (dvidešimt keturias) valandas nuo tada, kai Tiekėjas pastebėjo tokį Kibernetinio saugumo incidentą. Tiekėjas privalo: (i) pateikti Bendrovei žinomos informacijos apie tokį Kibernetinio saugumo incidentą santrauką; (ii) įgyvendinti reikiamas taisomąsias priemones tokio Kibernetinio saugumo incidento padariniams pašalinti; (iii) Bendrovės prašymu pateikti konkrečią informaciją apie Kibernetinio saugumo incidentą ir atsaką į jį; (iv) pateikti pagrindinių priežasčių ir pažeidžiamumų, lėmusių Kibernetinio saugumo incidentą, tyrimą; (v) per 7 (septynias) dienas nuo tokio tyrimo pabaigos; pateikti Bendrovei rašytinę ataskaitą, įskaitant išsamų Kibernetinio saugumo incidento aprašymą; priežastis, dėl kurių įvyko toks įvykis; kaip Tiekėjas apsisaugojo nuo būsimų įvykių; Kibernetinio saugumo incidento tvarkaraštį; įtariamus Kibernetinio saugumo įvykio kaltininkus; informaciją arba prieigą prie informacijos, kuriai galėjo turėti įtakos toks Kibernetinio saugumo incidentas; ir bet kokį finansinį poveikį Bendrovei, susijusį su tokio Kibernetinio saugumo incidentu.
- 23.2.7. Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, Tiekėjas savo sąskaita ir lėšomis nedelsdamas ištiria Kibernetinio saugumo incidentą ir visapusiškai bendradarbiauja su Bendrove, įskaitant prieigos ir informacijos suteikimą Bendrovei, kai to paprašo Bendrovė. Tiekėjas visiškai įgyvendina visus Tiekėjo arba Bendrovės nustatytus reikiamus taisomuosius veiksmus, kad sustabdytų tokio Kibernetinio saugumo incidento tęstinumą arba užkirstų kelią tokiam įvykiui ateityje ne vėliau kaip per 30 (trisdešimt) dienų nuo Tiekėjo atlikto tokio įvykio tyrimo pabaigos arba per tokį trumpesnį laiką, kuris būtinas saugumui atkurti ir Tiekėjo įsipareigojimams pagal bet kurį Pirkimo užsakymą vykdyti. Tiekėjas pateikia Bendrovei vieno ar daugiau pagrindinių Tiekėjo saugumo atstovų, su kuriais Bendrovė gali susisiekti 24 (dvidešimt keturias) valandas per parą, 7 (septynias) dienas per savaitę, 365 (tris šimtus šešiasdešimt penkias) dienas per metus, vardą, pavardę ir kontaktinę informaciją.
- 23.2.8. Jei Bendrovė patyrė nuostolių dėl bet kokio Kibernetinio saugumo incidento, susijusio su mokėjimu už Sutartinius produktus ar Sutartines paslaugas pagal šią Sutartį, Tiekėjas turi teisę gauti mokėjimą pagal Pirkimo užsakymą už tokius Sutartinius produktus ir (arba) Sutartines paslaugas tik po to, kai Bendrovė užbaigia visus su tuo susijusius tyrimus, ir tik tokia apimtimi ir proporcingai pagal visus Tiekėjo įsipareigojimus atlyginti nuostolius bei visas Bendrovės įskaitymo teises pagal šį Pirkimo užsakymą.
- 23.2.9. Tiekėjo informacinėse sistemose neturi būti jokių virusų, kenkėjiškų programų, Trojos arklių, kirminų (angl. worm), laiko bombų (angl. time bomb), šnipinėjimo programų ar kitų kompiuterių programavimo procedūrų, įrenginių ar kodo, kurie, kaip galima pagrįstai tikėtis, galėtų pakenkti, ištrinti, sunaikinti, kopijuoti, užrakinti, išjungti, laikyti įkaitais ar kitaip žalingai trukdyti, slapta perimti ar pasisavinti bet kurią sistemą. Tiekėjas įgyvendina visas reikalingas priemones ir kitas apsaugos priemones, kad užtikrintų, jog jo informacinėse sistemose nebūtų jokių pirmiau minėtų priemonių, įskaitant bet kokias „backdoor“ programas ar kitas kompiuterinio programavimo procedūras, įrenginius ar kodus, kurie galėtų neigiamai paveikti Bendrovės sistemų ar informacijos saugumą ar konfidencialumą.
- 23.2.10. Tiekėjas atleidžia, gina, atlygina ir saugo Bendrovę, su ja susijusias įmones ir Klientą (-us) bei jų atitinkamus atstovus, rangovus, kviestinius asmenis, įpėdinius ir teisių perėmėjus nuo visų įsipareigojimų, pretenzijų, reikalavimų, nuostolių, sąnaudų, žalos ir išlaidų bet kokios rūšies ar bet kokio pobūdžio (įskaitant netiesioginius nuostolius, asmens sužalojimą ir turto sugadinimą, prarastą pelną, gamybos nutraukimo išlaidas, patikrinimo,





tvarkymo, perdirbimo mokesčius, prastovų, profesines ir kitas teises išlaidas bei kitas sąnaudas, susijusias su Bendrovės administracijos laiku, darbu ir medžiagomis), susidarantis dėl Tiekėjo ar Tiekėjo Subrangovo verslo ar informacinių sistemų, susijusių su bet koku kibernetinio saugumo įvykiu. Jokie Bendrovės teisių ar teisių gynimo priemonių apribojimai, numatyti bet kuriuose Tiekėjo dokumentuose, negali sumažinti ar panaikinti tokio žalos atlyginimo.

### 23.3 Asmens duomenų pažeidimas

23.3.1 Jei Tiekėjas patiria saugumo incidentą arba Bendrovės Asmens duomenų (arba Bendrovės klientų asmens duomenų) saugumo pažeidimą, Tiekėjas įsipareigoja, sužinojęs apie tai, nedelsdamas įspėti Bendrovę. Tiekėjas įsipareigoja užfikrinti 24 valandas per parą, 7 dienas per savaitę ir 365 dienas per metus pasiekiamą kontaktinį asmeninį Asmens duomenų pažeidimų valdymui.

23.3.2 Tiekėjas įsipareigoja nemokamai padėti Bendrovei įgyvendinti bet kokius veiksmus, kuriais siekiama pašalinti šiuos Asmens duomenų pažeidimus, įskaitant pranešimą atitinkamoms institucijoms ir su šiais pažeidimais susijusiems asmenims. Šiomis aplinkybėmis jis turės:

- padėti Bendrovei dėl bet kokių teisinių ar reguliavimo formalumų;
- pateikti visą reikiamą informaciją Bendrovei, kad ji galėtų įvertinti Asmens duomenų pažeidimo mastą;
- nedelsdamas nurodyti apsaugos ir taisomųjų priemonių, taikomų šiems Asmens duomenų pažeidimams valdyti, procedūras, taip pat jų poveikį informacinės sistemos apsaugai ir duomenų saugumui;
- bendradarbiauti ir su Bendrove sinchronizuoti komunikavimą dėl šių Asmens duomenų pažeidimų su reguliavimo institucijomis, žiniasklaida, FORVIA, Klientais arba atitinkamais duomenų subjektais.

### 23.4 Asmens duomenų ištrynimasis

23.4.1 Sutarties galiojimo laikotarpiu arba ją nutraukus pagal 25 skyrių, Tiekėjas privalo Bendrovės prašymu nedelsiant ištrinti ir (arba) grąžinti Bendrovei visus arba dalį FORVIA Asmens duomenų arba Klientų Asmens duomenų ir ištrinti esamas kopijas, išskyrus atvejus, kai Europos Sąjungos ar valstybės narės, ar kitos šalies įstatymai reikalauja kitaip.

23.4.2 Ištrynimasis atliekamas saugiai ir galutinai (be galimybės atkurti) ir susijęs su visa Tiekėjo ir Subrangovo įranga ar informacinėmis sistemomis, naudojamomis duomenims apdoroti.

23.4.3 Tiekėjas užtikrins, kad jo Subrangovai per pagrįstą laiką padarytų tą patį, ir privalo pateikti Bendrovei įrodymus.

### 23.5 Subrangovai

23.5.1. Bet kuris Tiekėjo pasamdytas Subrangovas privalo laikytis subrangos principų, nustatytų Asmens duomenų tvarkymo srityje, ir visų pirma laikytis tų pačių duomenų apsaugos įsipareigojimų, standartų ir saugumo politikos, kaip nustatyta Sutartyje ir konkrečiai šiame skirsnyje.

23.5.2. Tiekėjas įsipareigoja su savo Subrangovais sudaryti sutartis, kuriose būtų aiškiai nustatyta jų atsakomybė ir įsipareigojimai, susiję su perduodamų Asmens duomenų tvarkymu ir saugumu.

23.5.3. Tiekėjas atsako už tai, kad Subrangovas vykdytų šiame skirsnyje nustatytas pareigas, susijusias su Asmens duomenų tvarkymu ir saugumu.

23.5.4. Tiekėjas turi turėti Subrangovų, tvarkančių Bendrovės asmens duomenis arba Bendrovės kliento asmens duomenis, sąrašą. Šis sąrašas bus atnaujinamas bent kartą per metus.

## 24. PAVYZDŽIAI, PROTOTIPAI, ĮRANKIAI, PATEIKTOS MEDŽIAGOS

24.1. Jei Pirkimo užsakyme nenurodyta kitaip, Tiekėjas perduoda Įrangos, kurią Tiekėjas pagamina arba pasirūpina, kad ji būtų pagaminta pagal Sutartį, nuosavybę, nuosavybės teisę ir

praradimo riziką Bendrovei, kuri priima minėtą nuosavybę, nuosavybės teisės ir rizikos perdavimą. Nuosavybės, nuosavybės teisės ir rizikos perdavimas nustatomas pagal 20 skirsnį.

## 24.2. Pateiktos medžiagos ir įranga

24.2.1. Jei Bendrovė suteikia Tiekėjui Įrangą panaudos būdu Sutarties vykdymo tikslais, prieš Tiekėjui pradėdant naudotis tokia Įranga, Susitariančiosios šalys sudaro atitinkamą panaudos sutartį. Jei Susitariančiosios šalys nesudaro atskiros panaudos sutarties, taikomos įstatymų nuostatos.

24.2.2. Jei Bendrovė nemokamai suteikia Tiekėjui Medžiagas ir Įrangą, šios Medžiagos ir Įranga lieka Bendrovės nuosavybe, o Tiekėjas privalo be nepagrįsto delsimo patikrinti Bendrovės suteiktas Medžiagas, kad galėtų nustatyti bet kokius išoriškai pastebimus defektus. Tiekėjas taip pat privalo atlikti kiekio ir identifikavimo patikrinimą. Apie bet kokius skirtumus Bendrovei turi būti pranešta per vieną darbo dieną.

24.2.3. Pateiktos medžiagos ir (arba) Įranga gali būti naudojami tik Sutarčiai vykdyti ir negali būti subnuomojamos, perduodamos trečiajai šaliai, atgaminamos, kopijuojamos, įkeičiamos ar suteikiamos kaip užstatas. Tiekėjas informuos Bendrovę per laikotarpį, suderinamą su naujos Įrangos paleidimu, apie įprastą nusidėvėjimą, dėl kurio gali prireikti kapitalinio minėtos Įrangos remonto.

24.3. Ant Įrangos, kuri negali būti perduodama, perleidžiama ar įkeičiama Tiekėjo sąskaita, matomoje vietoje turi būti pritvirtinta lentelė, kurioje nurodytas identifikavimo numeris, Įrangos savininko pavadinimas pagal Bendrovės pateiktus duomenis ir žodžiai „FAURECIA nuosavybė“ arba „HELLA nuosavybė“, priklausomai nuo FORVIA Bendrovės sudarytos Sutarties.

24.4. Bendrovės Pateikta medžiaga visada perdirbama Bendrovės vardu. Jei Bendrovės pateiktų Medžiagų vertė viršija perdirbimo ir, jei taikoma, kitų naujai pagamintų objektų sudedamųjų dalių vertę, naujai pagaminti objektai tampa Bendrovės nuosavybe, o priešingu atveju jie yra bendroji Bendrovės ir Tiekėjo nuosavybė pagal pateiktų Medžiagų ir perdirbimo bei kitų sudedamųjų dalių vertės santykį. Siekiant išvengti abejonių: aukščiau minėtos nuostatos jokių būdu neapriboja Tiekėjo įsipareigojimo perduoti Bendrovei neribotą nuosavybės teisę be jokių apsunkinimų kartu su Produktų pristatymu.

24.5. Tiekėjas, kaip Įrangos ir (arba) Pateiktų medžiagų saugotojas, saugos Įrangą ir (arba) pateiktas medžiagas nuo praradimo, vagystės, sugadinimo ar sunaikinimo rizikos. Būdamas apdairus ir rūpestingas naudotojas, Tiekėjas palaikys tinkamą Įrangos ir (arba) Suteiktų medžiagų techninę būklę ir bus atsakingas už bet kokią ypatingą nusidėvėjimą ar gamybos proceso nukrypimus. Tiekėjas informuos Bendrovę per laikotarpį, suderinamą su naujos Įrangos paleidimu, apie įprastą nusidėvėjimą, dėl kurio gali prireikti kapitalinio minėtos Įrangos remonto. Tiekėjas sudarys visas būtinas draudimo sutartis dėl Įrangos atkuriamosios vertės padengimo bei civilinės atsakomybės draudimo polisus dėl žalos, kurią Įranga gali padaryti tretiesiems asmenims, atlyginimo. Tiekėjas bent kartą per metus Sutarties galiojimo laikotarpiu pateiks draudimo įrodymus.

## 25. NUTRAUKIMAS

### 25.1 Įprastas nutraukimas

25.1.1. Bendrovė turi teisę bet kuriuo metu iš dalies arba visiškai nutraukti šią Sutartį raštu, nenurodydama pagrindo, apie Sutarties nutraukimą pranešdama ne vėliau kaip prieš 3 (tris) mėnesius.

25.1.2. Gavęs pranešimą apie Sutarties nutraukimą, Tiekėjas turi

(a) Sutarties nutraukimo dieną nutraukti darbus tiek, kiek nurodyta pranešime, ir nutraukti visus užsakymus ir subrangos sutartis tiek, kiek jos susijusios su nutraukiamais darbais,

(b) laikytis Bendrovės nurodymų, susijusių su tokių darbų ir medžiagų apsauga, perdavimu ir disponavimu nuosavybės teise bei jų turėjimu.

25.1.3. Tiekėjas turi teisę bet kuriuo metu raštu nutraukti tik neterminuotus Atvirusius užsakymus, nenurodydamas pagrindo ir įspėjęs apie nutraukimą ne vėliau kaip prieš 12 (dvylika)



mėnesių. Serijinio pristatymo atveju ši nutraukimo teisė neleidžiama, jei laikotarpis nuo Sutarties pabaigos iki numatomos serijinio pristatymo pabaigos (SPP) yra trumpesnis nei 2 (dvejį) metai. Apskaičiuojant šį laikotarpį, neatsižvelgiama į pareigą pristatyti pakaitines dalis.

## 25.2 Sutarties nutraukimas pažeidus Sutartį

25.2.1 Jei Tiekėjas pažeidžia esmines Sutarties nuostatas ir jei tokį pažeidimą galima ištaisyti, Bendrovė raštu paprašo Tiekėjo nutraukti pažeidimą ir ištaisyti esmines jo pasekmes, imdamasi (i) tinkamų priemonių Sutarties vykdymui užtikrinti ir (ii) visų kitų reikalingų tinkamų korekcinų veiksmų per pagrįstą laikotarpį.

Bendrovė turi teisę nutraukti Sutartį pasibaigus minėtam laikotarpiui tik tuo atveju, jei Tiekėjas tokių priemonių ir korekcinų veiksmų neįgyvendino.

25.2.2 Bendrovė gali nedelsdama visiškai ar iš dalies nutraukti bet kurį Pirkimo užsakymą, jei Bendrovė savo nuožiūra nustato, kad Tiekėjas pažeidė savo įsipareigojimus vykdyti veiklą pagal Bendrovės etikos kodeksą, KUS ir susijusias politikas. Tokiu atveju Tiekėjas atsako už visas išlaidas, žalą ir nuostolius, atsiradusius dėl tokio įsipareigojimų nevykdymo.

## 25.3 Sutarties nutraukimas dėl Kliento užsakymo nutraukimo

25.3.1 Jei dėl kokių nors priežasčių Klientas nesuteikia Bendrovei užsakymo, dėl kurio sudaryta Sutartis, Bendrovė turi teisę nutraukti Sutartį. Toks nutraukimas įsigalioja iš karto gavus pranešimą apie nutraukimą, nebent imperatyvūs teisės aktai numato kitaip.

25.3.2 Jei dėl bet kokios priežasties Klientas nutraukia tiekimo sutartį su Bendrove dėl užsakymo, dėl kurio sudaryta Sutartis, Bendrovė turi teisę nutraukti Sutartį. Įspėjimo terminas – 3 (trys) mėnesiai, tačiau bet kokiu atveju ne ilgesnis nei Kliento taikomas įspėjimo terminas. i

## 25.4 Sutarties nutraukimas dėl užsitęsusių force majeure aplinkybių

Jei Sutarties vykdymas sustabdomas arba jam kelias užkertamas dėl nenugalimos jėgos aplinkybių ir toks sustabdymas tęsiasi ilgiau nei 2 (du) nepertraukiamus mėnesius, Sutarties Šalis, kuriai nenugalimos jėgos aplinkybės nesutrukdė vykdyti sutartinių įsipareigojimų, gali, bet neprivalo nutraukti Sutartį be jokios atsakomybės ir be jokių mokėjimų ar kompensacijų, apie tai raštu pranešusi Sutarties Šaliai, kuriai buvo sutrukdyta vykdyti Sutartį. Toks nutraukimas įsigalioja iš karto po pranešimo apie Sutarties nutraukimą gavimo.

## 25.5 Sutarties nutraukimas „Kontrolės pasikeitimo“ atveju

Bendrovė turi teisę nutraukti Sutartį raštu per protingą įspėjimo laikotarpį, jei po Sutarties įsigaliojimo dienos trečioji šalis tiesiogiai ar netiesiogiai perima Tiekėjo kontrolę. „Kontrolė“ šio skirsnio prasme reiškia, kad trečioji šalis tiesiogiai ar netiesiogiai įgyja ne mažiau kaip penkiasdešimt procentų (50 %) Tiekėjo akcijų ar balsavimo teisių akcininkų susirinkime ir (arba) bet kuriame sprendimus priimančiame įmonės organe.

## 26. SUTARTIES PASIBAIGIMO ARBA NUTRAUKIMO PASEKMĖS

Sutarties nuostatos, kurios dėl savo pobūdžio galioja ilgiau nei iki Sutarties pabaigos, lieka galioti ir pasibaigus Sutarčiai. Ši nuostata taikoma neatsižvelgiant į priežastis, dėl kurių Sutartis baigiasi.

Nutraukus Sutartį dėl bet kokios priežasties, Bendrovei pareikalavus, už pagrįstą atlygį Tiekėjas nedelsdamas pristato Bendrovei visas žaliavų ir dalių atsargas, nebaigtus gaminti ir (arba) pagamintus Sutartinius produktus ir (arba) bet kokią susijusią saugos įrangą, naudojamą vykdant Sutartį ir esančią jo žinioje Sutarties nutraukimo dieną.

## 27. ATSARGINĖS DALYS

27.1 Tiekėjas sutinka gaminti atsargines dalis Sutartiniams produktams pagal Sutarties sąlygas ir pagal Bendrovės Tiekėjui perduotus garantinio aptarnavimo poreikius. Neapribojant to, kas išdėstyta pirmiau, Tiekėjas įsipareigoja bet kuriuo metu tiekti Bendrovei atsargines dalis paprastu Bendrovės prašymu ir per visą Sutarties galiojimo laikotarpį bei per papildomą laikotarpį, per kurį Klientas gali užsakyti atsargines dalis iš Bendrovės.

- 27.2 Tiekėjas įsipareigoja išlaikyti tinkamos būklės visus įrankius ir įrangą, reikalingus atsarginėms dalims gaminti, ir visus atitinkamus brėžinius, projektus ir gamybos procesus iki 27.1 punkte nurodyto laikotarpio pabaigos.
- 27.3 Atsarginių dalių kaina turi būti tokia pati kaip gamybos programos metu galiojanti kaina, prie kurios gali būti pridėdamos konkrečios kondicionavimo ir transportavimo išlaidos, su kuriomis sutinka Bendrovė, jei Tiekėjas Bendrovei pateikia pakankamai įrodymų apie tokias kondicionavimo ir transportavimo išlaidas.

## **28. NENUGALIMOS JĖGOS APLINKYBĖS (FORCE MAJEURE)**

- 28.1 Force Majeure atveju Susitariančioji šalis, kuri negali įvykdyti savo įsipareigojimų pagal šią Sutartį, nėra atsakinga kitai Susitariančiajai šaliai.
- 28.2 Kiekviena Susitariančioji šalis nedelsdama informuoja kitą Susitariančiąją šalį apie nenugalimos jėgos aplinkybes ir imasi būtinų priemonių, kad neigiamas poveikis būtų kuo mažesnis.

Tiekėjui vėluojant arba nevykdamat įsipareigojimų dėl nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybių, Bendrovė turi teisę imtis visų būtinų priemonių, kad užtikrintų nepertraukiamą Sutartinių produktų ir (arba) Sutartinių paslaugų tiekimą, įskaitant, bet neapsiribojant, tokių Sutartinių produktų ir (arba) Sutartinių paslaugų gamybą ar atlikimą pačiam arba Sutartinių produktų ir (arba) Sutartinių paslaugų įsigijimą iš kito šaltinio, o Tiekėjas turi atlyginti Bendrovei bet kokį išlaidų, patirtų įsigyjant tokius Sutartinius produktus ar Sutartines paslaugas, skirtumą, įskaitant, bet neapsiribojant, kainų skirtumą, pagreiktinto siuntimo/pervežimo išlaidas ar panašias išlaidas.

- 28.3 Tiekėjas savo sąskaita ir lėšomis deda visas pastangas, kad sušvelnintų bet kokį neigiamą poveikį ar išlaidas Bendrovei dėl bet kokio faktinio ar galimo vėlavimo, įskaitant (i) gamybos nenumatytų atvejų plano įgyvendinimą; (ii) pagreiktintą krovinių gabenimą ir siuntimą; (iii) tiekimą per alternatyvias vietas / jurisdikcijas; ir (iv) gavus aiškų raštišką Bendrovės leidimą, Tiekėjo gatavų prekių ar Sutartinių produktų atsargų padidinimą iki lygio, pakankamo tiekimui palaikyti tokio vėlavimo metu. Tiekėjas, bendradarbiaus su Bendrove, užtikrindamas alternatyvius tiekimus, teikdamas prašomą informaciją, įskaitant specifikacijas ir procesus, apie įvykį ir jo trukmę, taip pat atlikdamas bet kokį tyrimą, ar įvykis yra pagrįstai kontroliuojamas Tiekėjo, ar ne.
- 28.4 Dėl pateisinamo vėlavimo Bendrovė gali atidėti Sutartyje numatytų produktų pristatymo ir (arba) Sutartyje numatytų paslaugų teikimo priėmimą. Tokiu atveju Tiekėjas Bendrovės nurodymu ir be jokių išlaidų Bendrovei sulauko Sutartinius produktus arba atideda Sutartinių paslaugų teikimą tol, kol pašalinama pateisinamo vėlavimo priežastis.
- 28.5. Siekiant išvengti bet kokių abejonių, Tiekėjas negali remtis savo tiekėjų ar subrangovų vėlavimais, nebent šių vėlavimų priežastis gali būti laikoma force majeure įvykiu pagal šį straipsnį.

## **29. TAIKYTINA TEISĖ IR JURISDIKCIJA**

- 29.1 Sutarčiai taikoma Lietuvos materialinė teisė. Sutarčiai netaikomos Jungtinių Tautų konvencijos dėl tarptautinio prekių pirkimo-pardavimo nuostatos.
- 29.2 Prieš pateikdamos skundą ar inicijuodamos teisminį procesą, Susitariančiosios šalys stengiasi draugiškai išspręsti nesutarimus dėl Sutarties aiškinimo, vykdymo ar nutraukimo.
- 29.3 Susitariančiosios šalys susitaria, kad ginčus, net ir esant garantiniam reikalavimui ar keliems atsakovams, sprendžia tik Vilniaus (Lietuvos Respublika) kompetentingi teismai.

## **30. BENDROSIOS NUOSTATOS**

### **30.1 Subrangovai**

Tiekėjui leidžiama pasitelkti Subrangovus Sutartiniams produktams ir (arba) Sutartinėms paslaugoms ar jų dalims teikti tik gavus išankstinį raštišką Bendrovės sutikimą. Tiekėjas privalo pagal Sutartį ir organizaciniu požiūriu užtikrinti, kad Subrangovai būtų tinkamai apmokyti ir laikytųsi Sutarties nuostatų (ypač įsipareigojimo neatskleisti informacijos).

Bendrovės sutikimas neapriboja Tiekėjo atsakomybės. Tiekėjas neribotai atsako už Subrangovo veiksmus ir neveikimą.

### 30.2 Reikalavimų perleidimas

Tiekėjas neturi teisės be išankstinio raštiško Bendrovės sutikimo tretiesiems asmenims perleisti reikalavimų, kylančių iš šios Sutarties. Bendrovė negali nesąžiningai atsisakyti duoti sutikimą. Jei yra išplėstinė Tiekėjo rangovo (tiekėjo) nuosavybės teisės išlyga (t.y. nuosavybės teisė į Sutartyje nurodytą gaminį yra palikta paties Tiekėjo rangovo (tiekėjo) naudai), laikoma, kad sutikimas duodamas pateikus atskirą rašytinį pranešimą (pranešimo ant važtaraščio ar sąskaitos faktūros nepakanka). Jei Tiekėjas perleidžia savo reikalavimus į Bendrovę be reikiamo sutikimo, Bendrovė savo nuožiūra gali įvykdyti prievolę Tiekėjui arba atitinkamai trečiajai šaliai, o tai turi prievolę panaikinantį poveikį.

### 30.3 Įskaitymas ir sulaikymas

Tiekėjas turi teisę įskaityti bet kokius reikalavimus Bendrovei tik tuo atveju, jei Bendrovė tokius reikalavimus pripažino arba jie buvo nustatyti teismine tvarka. Ši nuostata *mutatis mutandis* taikoma Tiekėjo sulaikymo teisėms.

### 30.4 Susitariančiųjų šalių santykiai

Jei raštu aiškiai nesusitarta kitaip, Sutartis neturėtų būti aiškinama kaip:

- sukurianti de facto bendrovę, jungtinę veiklą, agentūrą, fondą ar bet kokią kitą bet kokios rūšies Susitariančiųjų šalių asociaciją; arba
- nustatanti solidariąją atsakomybę tarp Bendrovės ir Susijusių bendrovių arba tarp Susijusių bendrovių tarpusavyje; arba
- leidžianti vienai iš Susitariančiųjų šalių trečiosios šalies atžvilgiu veikti arba pakeiči, kad ji turi įgaliojimus veikti kaip agentas, atstovas ar bet koku kitu būdu įsipareigoti ar įpareigoti kitą Šalį prisiimti bet kokius įsipareigojimus; arba
- išskirtinis įsipareigojimas, iš kurio Tiekėjas gauna pelną už Sutartinių produktų tiekimą ir Sutartinių paslaugų teikimą.

### 30.5 Sutarties perleidimas

Bendrovė turi teisę perleisti visą Sutartį arba jos dalį Susijusioms bendrovėms arba bet kuriai trečiajai šaliai, kuri įsigyja atitinkamą Bendrovės arba jos Susijusių bendrovių dalį. Tiekėjas turi teisę nedelsdamas nutraukti Sutartį per protingą laikotarpį po jos perdavimo, jei Tiekėjas įrodo faktus, kuriais remiantis atrodo labai tikėtina, kad trečioji šalis negalės nuolat vykdyti Sutartyje numatytų sutartinių įsipareigojimų.

### 30.6 Dalinis negaliojimas

Jei kuri nors Sutarties nuostata dėl teismo ar arbitražo sprendimo, konkurencijos priežiūros institucijos sprendimo, bet kurios kitos priežiūros institucijos sprendimo arba pagal bet kuriuos galiojančius įstatymus yra niekinė, negaliojanti, neteisėta, neįgyvendinama arba pažeidžia galiojančius įstatymus, tokiu būdu paveikta Sutarties nuostata bus apribota ir suvaržyta tik tiek, kiek būtina, kad ji atitiktų įstatymų reikalavimus, o visos kitos šios Sutarties nuostatos, kurios nėra paveiktos ar suvaržytos, liks galioti. Tokiu atveju Šalys privalo iš naujo sąžiningai derėtis ir pakeisti tokią niekinę, negaliojančią, neteisėtą, nevykdomą ar įstatymų reikalavimus pažeidžiančią nuostatą galiojančia nuostata, kuri kuo labiau atitiktų pirminius Šalių ketinimus pagal galiojančius įstatymus.

### 30.7 Datos, darbo dienos ir priemonės

Jei nereglamentuota kitaip:

- visoms datoms taikomas Grigaliaus kalendorius;
- darbo dienos yra visos darbo dienos, išskyrus šeštadienius, sekmadienius ir valstybinių švenčių dienas Bendrovės registruotoje buveinėje; ir



- visiems fizikiniam dydžiams taikomos Tarptautinio svorių ir matų biuro tarptautinės vienetų sistemos (SI).

### 30.8 Teisų atsisakymas

Tai, kad viena iš Susitariančiųjų šalių bet kuriuo metu nepasinaudoja iš šios Sutarties ar įstatymo kylančia teise arba nereikalauja, kad kita Susitariančioji šalis pasinaudotų tokia teise, nereiškia, kad ji atsisako pasinaudoti tokia teise. Susitariančioji šalis turi teisę toliau naudotis tokiomis teisėmis.

### 30.9 Kilmės įrodymas

Tiekėjas kartu su kiekviena sąskaita faktūra pateikia Sutartinio produkto kilmės sertifikatą arba, jei taikytina, ne vėliau kaip iki kiekvienų metų sausio 15 d. turi pateikti Bendrovei savo ilgalaikio tiekėjo deklaraciją dėl Sutartinių produktų, turinčių lengvatinę kilmę pagal Tarybos reglamentą (ES) 2015/2447 ir taikytinus priedus. Deklaracija turi galioti atitinkamais kalendoriniais metais (t. y. nuo tų metų sausio 1 d. iki gruodžio 31 d.). Jei yra kokių nors pasikeitimų, Tiekėjas nedelsdamas apie tai praneša Bendrovei ir be prašymo siunčia naują ilgalaikę tiekėjo deklaraciją.

Jei Tiekėjas neįvykdo įsipareigojimo per reikalaujamą terminą arba jei jis pateikia prieštarigus pareiškimus dėl pirmenybinio Sutartinių produktų traktavimo, Tiekėjas privalo atleisti Bendrovę nuo atsakomybės ir atlyginti jai visus finansinius nuostolius dėl to, kad Tiekėjas neįvykdė pirmiau nurodyto įsipareigojimo.